

Quick Start Guide

Segway Navimow X3 Series

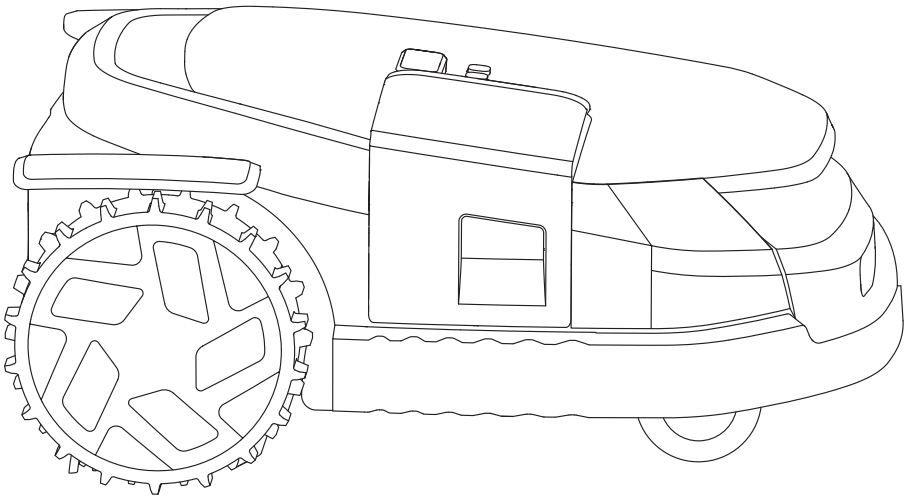




Package Contents

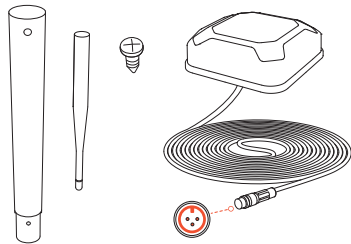
Paketinhalt / Contenu de la boîte / Contenuto della confezione / Verpakkingsinhoud / Förpackningens innehåll / Paketin sisältö / Pakkeinnhold / Pakkeindhold / Contenido del paquete / Conteúdos do Pacote / Obsah balení / Obsah balenia / Zawartość opakowania / Paki sisu / Pakuotės turinys / Iepakojuma saturs / Съдържание на опаковката / Csomag tartalma / Sadržaj paketa / Conținutul pachetului / Vsebina paketa

Segway Navimow X3 Series



Welcome Card
Important Information
Quick Start Guide

- EN User materials: welcome card, quick start guide, important information
- DE Benutzermaterialien: Willkommenskarte, Schnellstartanleitung, wichtige Informationen
- FR Documents utilisateur : carte de bienvenue, guide de prise en main rapide, informations importantes
- IT Materiali per l'utente: biglietto di benvenuto, guida rapida, informazioni importanti
- NL Gebruikersmateriaal: welkomstkaart, beknopte handleiding, belangrijke informatie
- SV Användarmaterial: välkomstkort, snabbstartsguide, viktig information
- FI Käyttäjämateriaalit: tervetuliaiskortti, pikaopas, tärkeät tiedot
- NO Brukermaterialer: velkomstkort, hurtigstartveiledning, viktig informasjon
- DA Brugermaterialer: velkomstkort, hurtigstartguide, vigtig information
- ES Materiales para el usuario: tarjeta de bienvenida, guía de inicio rápido, información importante
- PT Materiais do utilizador: cartão de boas-vindas, guia de início rápido, informação importante
- CS Uživatelské materiály: uvítací karta, stručná úvodní příručka, důležité informace
- SK Používateľské materiály: uvítacia karta, príručka Rýchly štart, dôležité informácie
- PL Materiały użytkownika: karta powitalna, skrócona instrukcja obsługi, ważne informacje
- ET Kasutajamaterjalid: tervituskaart, kiirjuhend, oluline teave
- LT Vartotojo medžiaga: pasveikinimo kortelė, greito pasirengimo darbui vadovas, svarbi informacija
- LV Lietotāja materiāli: apsveikuma kartīte, īsā lietošanas pamācība, svarīga informācija
- BG Потребителски материали: картичка за добре дошли, Ръководство за бърз старт, важна информация
- HU Felhasználói anyagok: üdvözlőkártya, gyors útmutató, fontos információk
- HR Korisnički materijali: poruka dobrodošlice, kratki korisnički vodič i važne informacije
- RO Materiale de utilizare: card de bun-venit, ghid de pornire rapidă, informații importante
- SL Gradiva za uporabnike: pozdravna kartica, vodnik za hiter začetek, pomembne informacije



6m (19.7ft)



× 18



× 18

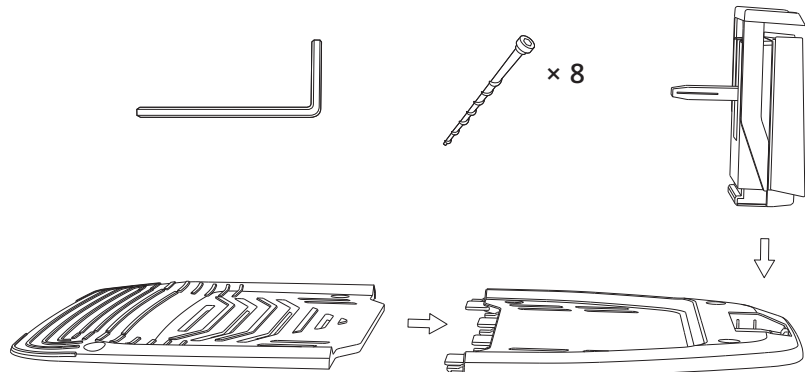
EN GNSS antenna
DE GNSS-Antenne
FR Antenne GNSS
IT Antenna GNSS
NL GNSS-antenne
SV GNSS-antenn
FI GNSS-antenni
NO GNSS-antenne
DA GNSS-antenne
ES Antena GNSS
PT Antena de Navegação por Satélite

CS Anténa GNSS
SK Anténa GNSS
PL Antena GNSS
ET GNSS-antenn
LT GNSS antena
LV GNSS antena
BG GNSS антена
HU GNSS-antenna
HR GNSS antena
RO Antenă GNSS
SL Antena GNSS

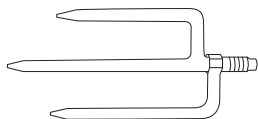
EN Spare blades and bolts
DE Ersatzklingen und Schrauben
FR Lames et boulons de rechange
IT Lame e bulloni di ricambio
NL Reservemessen en bouten
SV Reservblad och bultar
FI Varaterät ja -pultit
NO Reserveblad og bolter
DA Ekstra knife og bolte
ES Cuchillas y tornillos de repuesto
PT Lâminas e parafusos suplentes

CS Náhradní nože a šrouby
SK Náhradné čepele a skrutky
PL Zapasowe ostrza i śruby
ET Varuterad ja poldid
LT Atsarginiai peiliai ir varžtai
LV Rezerves asmeņi un skrūves
BG Резервни ножове и болтове
HU Tartalékpengék és -csavarok
HR Rezervni noževi i vijci
RO Șaibe și șuruburi de rezervă
SL Rezervna rezila in vijaki

EN Charging station and the installation kit
DE Ladestation und Montagekit
FR Station de charge et kit d'installation
IT Stazione di ricarica e kit di installazione
NL Laadstation en de installatiekit
SV Laddningsstation och installationssats
FI Latausasema ja asennussarja
NO Ladestasjon og installasjonssett
DA Ladestation og installationssættet
ES Estación de carga y kit de instalación
PT Estação de carregamento e o kit de instalação
CS Nabíjecí stanice a instalační sada
SK Nabíjacia stanica a inštalačná súprava
PL Stacja ładująca i zestaw instalacyjny
ET Laadimisjaam ja paigalduskomplekt
LT Įkrovimo stotelė ir montavimo rinkinys
LV Uzlādes stacija un uzstādīšanas komplekts
BG Зарядна станция и монтажен комплект
HU Töltőállomás és a telepítőkészlet
HR Stanica za punjenje i komplet za ugradnju
RO Stația de încărcare și kitul de instalare
SL Zatiči za pritrnitev podaljška



× 8



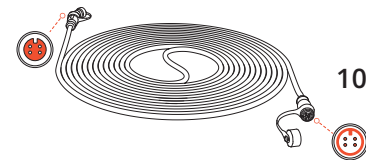
EN Antenna kit	NL Antenne kit	DA Antennesæt	SK Súprava antény	LV Antenos rinkinys	RO Kit pentru antenă
DE Antennenkit	SV Antennsats	ES Kit de antena	PL Zestaw anteny	BG К-т за монтаж на антена	SL Komplet antene
FR Kit d'antenne	FI Antennisarja	PT Kit de antena	ET Antennikomplekt	HU Antennakészlet	
IT Kit antenna	NO Antennesett	CS Sada antény	LT Antenos rinkinys	HR Komplet antene	



•Sharp edges. Do not point at people.
•Scharfe Kanten. Nicht auf Personen zeigen.
•Bords tranchants. Ne pas pointer vers des personnes.
•Spigoli vivi. Non mirare il prodotto verso le persone.
•Scherpe randen. Wijs niet naar mensen.
•Vassa kanter. Rikta inte mot människor.
•Terävä reuna. Älä osoita ihmisiä.
•Skarpe kanter. Ikke rett mot folk.

•Form kanterne. Peg ikke på mennesker.
•Dé forma a los bordes. No apunte a las personas.
•Arestas afiadas. Não aponte para as pessoas.
•Ostré hrany. Neukazujte na lidi.
•Ostré hrany. Necieľte na ľudí.
•Ostre krawędzie. Nie należy kierować ich w stronę innych osób.
•Teravad servad. Árge osutage inimeste suunas.
•Aštrūs kraštai. Negalima nukreipti į žmones.

•Asas malas. Nepavērst pret cilvēkiem.
•Остри краища. Не насочвай към хора.
•Éles szélek. Ne mutasson emberek felé.
•Oštri rubovi. Nemojte usmjeravati u ljude.
•Margini ascuțițe. Nu îndreptați către oameni.
•Ostri robovi. Ne usmerjajte proti ljudem.



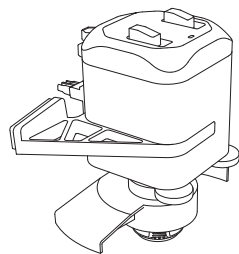
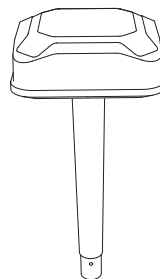
10m (33ft)



× 20

EN Power supply
DE Netzteil
FR Alimentation
IT Alimentazione elettrica
NL Stroomvoorziening
SV Strömkälla
FI Virtalähde
NO Strømforsyning
DA Strømforsyning
ES Fuente de alimentación
PT Alimentação
CS Napájecí zdroj
SK Napájanie
PL Zasilacz
ET Toiteallikas
LT Maitinimas
LV Barošanas avots
BG Захранване
HU Tápegység
HR Napajanje
RO Alimentare cu energie electrică
SL Napajanje

EN Extension cable for the power supply
DE Verlängerungskabel für das Netzteil
FR Rallonge pour l'alimentation
IT Prolunga per l'alimentazione elettrica
NL Verlengkabel voor de voeding
SV Förlängningskabel för strömkälla
FI Virtalähteen jatkojohto
NO Skjøteledning for strømforsyningen
DA Forlænger kabel til strømforsyningen
ES Cable de extensión para la fuente de alimentación
PT Cabo de extensão para a fonte de alimentação
CS Prodlužovací kabel pro napájecí zdroj
SK Predlžovací kábel pre napájanie
PL Przedłużacz do zasilacza
ET Toiteallika pikendusjuhe
LT Maitinimo šaltinio prailginimo kabelis
LV Energijas padeves pagarinājuma kabelis
BG Удължителен кабел за захранването
HU Hosszabbító kábel a tápegységhez
HR Produžni kabel za napajanje
RO Cablu prelungitor pentru alimentare cu energie electrică
SL Zatiči za pritrnitev podaljška



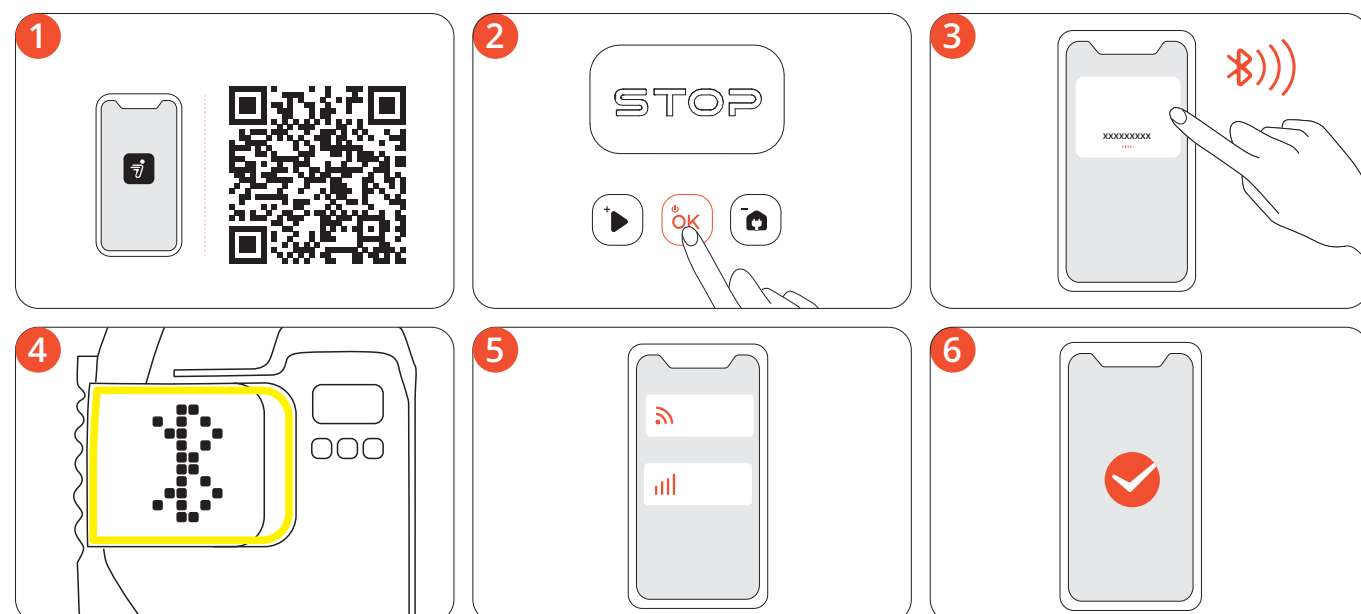
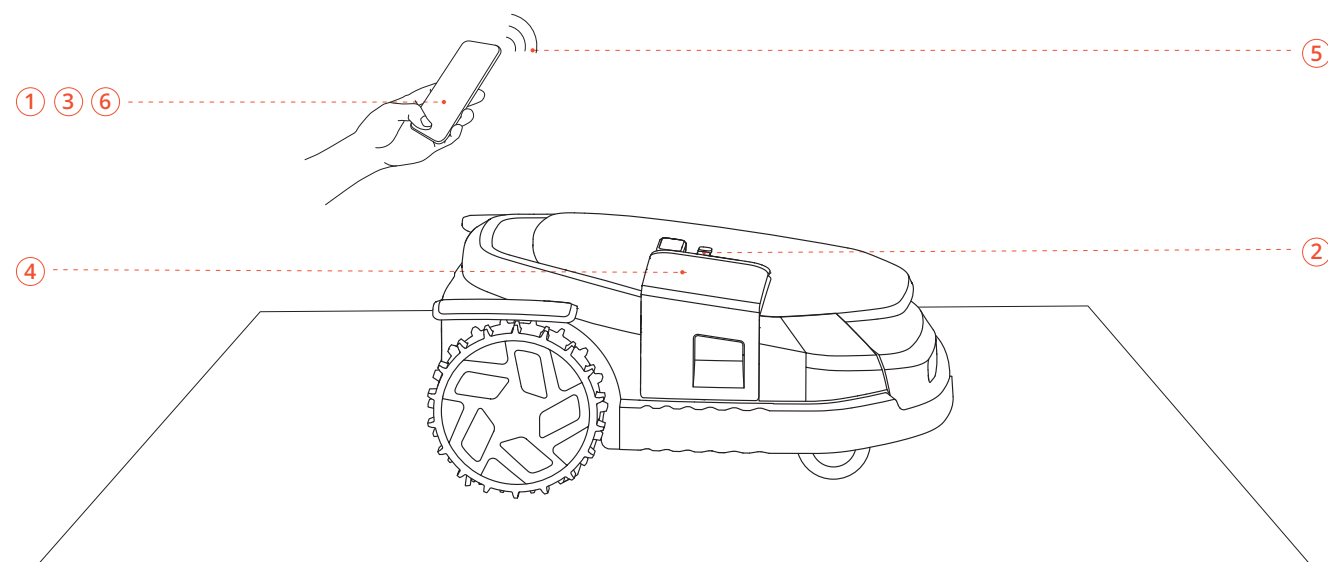
EN Sold separately. An additional antenna for broader signal coverage.
DE Separat erhältlich. Eine zusätzliche Antenne für eine größere Signalabdeckung.
FR Vendu séparément. Une antenne supplémentaire pour une couverture du signal plus large.
IT Venduto separatamente. Un'antenna aggiuntiva per una copertura del segnale più ampia.
NL Apart verkocht. Een extra antenne voor een bredere signaaldekking.
SV Säljs separat. En extra antenn för bredare signalöverföring.
FI Myydään erikseen. Lisäantenni laajemmalle signaalkattavuudelle.
NO Selges separat. En ekstra antenne for bredere signaldekning.
DA Sælges separat. En ekstra antenne til bredere signaldækning.
ES Se vende por separado. Una antena adicional para una cobertura de señal más amplia.
PT Vendido separadamente. Uma antena adicional para uma cobertura de sinal mais ampla.
CS Prodává se samostatně. Další anténa pro širší pokrytí signálem.
SK Predáva sa samostatne. Ďalšia anténa pre širšie pokrytie signálom.
PL Sprzedawane osobno. Dodatkowa antena do szerszego zasięgu sygnału.
ET Müüakse eraldi. Täiendav antenn laiemale signaali katvusele.
LT Parduodama atskirai. Papildoma antena platesniam signalo aprėpimui.
LV Pārdod atsevišķi. Papildu antena plašākai signāla pārklāšanai.
BG Продава се отделно. Допълнителна антена за по-широко покритие на сигнала.
HU Külön kapható. További antenna a szélesebb jel lefedettségért.
HR Prodaje se odvojeno. Dodatna antena za šire pokrivanje signala.
RO Vândut separat. O antenă suplimentară pentru o acoperire mai largă a semnalului.
SL Prodaja se ločeno. Dodatna antena za širše pokrivanje signala.

EN Sold separately. Make your Navimow a 2-in-1 mower+trimmer.
DE Separat erhältlich. Machen Sie Ihren Navimow zu einem 2-in-1 Mäher+Grastrimmer.
FR Vendu séparément. Transformez votre Navimow en tondeuse+coupe-bordure 2-en-1.
IT Venduto separatamente. Trasforma il tuo Navimow in un tosaerba+trimmer 2-in-1.
NL Apart verkocht. Maak uw Navimow een 2-in-1 maaier+trimmer.
SV Säljs separat. Gör din Navimow till en 2-i-1 gräsklippare+trimmer.
FI Myydään erikseen. Muuta Navimowsi 2-in-1 ruohonleikkuriksi+trimmeriksi.
NO Selges separat. Gjør Navimow til en 2-i-1 klipper+trimmer.
DA Sælges separat. Gør din Navimow par 2-in-1 zåles plævēju+trimmeri.
ES Se vende por separado. Convierte tu Navimow en un cortacésped+recortadora 2 en 1.
PT Vendido separadamente. Faça do seu Navimow um cortador+trimmer 2-em-1.
CS Prodává se samostatně. Přeměňte svůj Navimow na sekačku+vyžínač 2 v 1.
SK Predáva sa samostatne. Urobte zo svojho Navimow z 2 v 1 kosačku+vyžínač.
PL Sprzedawane osobno. Zrób z Navimowa kosiarke+podkaszarkę 2 w 1.
ET Müüakse eraldi. Muuda oma Navimow 2-ühes muruniidukiks+trimmeriks.
LT Parduodama atskirai. Paverskite savo Navimow 2-in-1 žoliapjovę+trimeriu.
LV Pārdod atsevišķi. Pārvērtiet savu Navimow par 2-in-1 zāles plāvēju+trimmeri.
BG Продава се отделно. Направете Navimow 2 в 1 косачка+тример.
HU Külön kapható. Alakítsa Navimow-ot 2 az 1-ben fűnyíróvá+trimmerré.
HR Prodaje se odvojeno. Učinite svoj Navimow 2-u-1 kosilicom+trimerom.
RO Vândut separat. Transformă-ți Navimow într-un cositor+trimmer 2 în 1.
SL Prodaja se ločeno. Spremenite svoj Navimow v 2-v-1 kosilnico+trimmer.

01

Activate the Mower

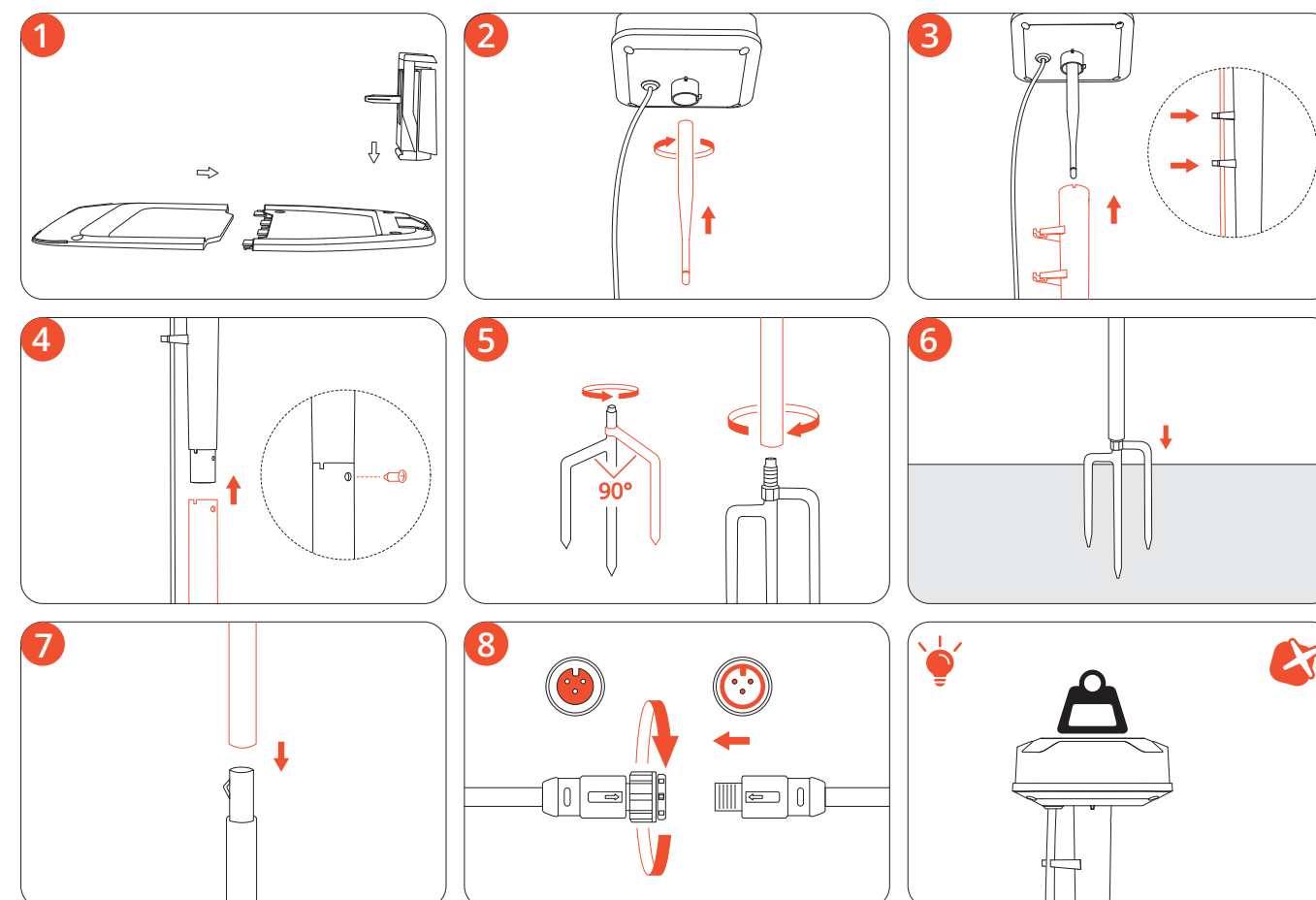
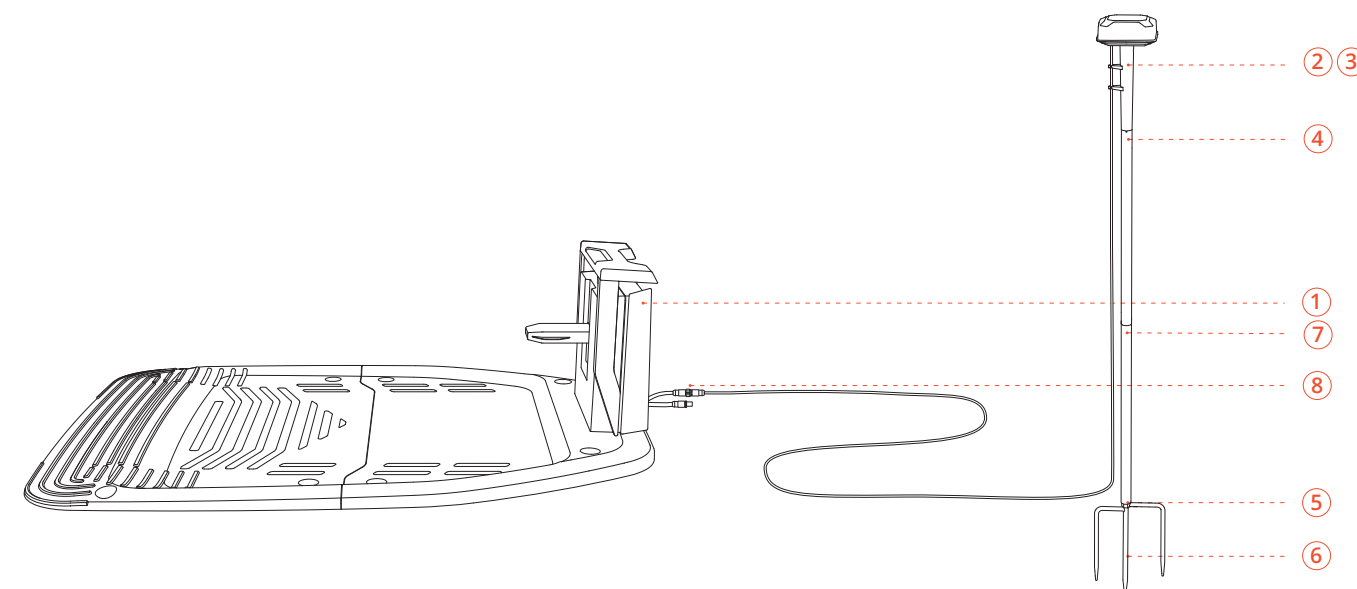
Aktivieren des Mähroboters / Activez la tondeuse / Attivazione del tagliaerba / Activeer de maaier / Aktivera gräsklipparen / Aktivoi leikkuri / Aktiver gressklipperen / Aktivér plæneklipperen / Active el cortacésped / Ativar o Corta-relvas / Aktivujte sekačku / Aktivácia kosačky / Aktywacja kosiarki / Niiduki aktiveerimine / Suaktyvinkite vejarpjovę / Plaujmašinas aktivizēšana / Активирание на косачката / Aktiválja a fűnyírót / Pokrenite kosilicu / Activați mașina de tuns iarba / Aktivirajte kosilnico



02

Assemble the Charging Station and the Antenna

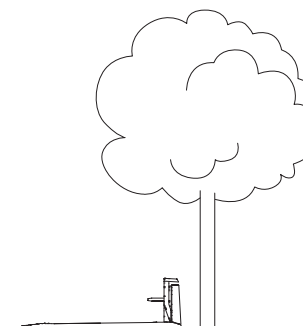
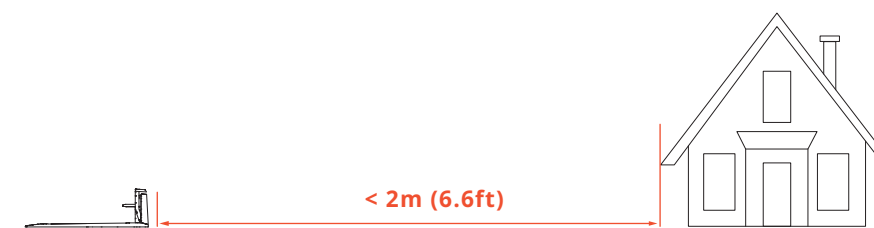
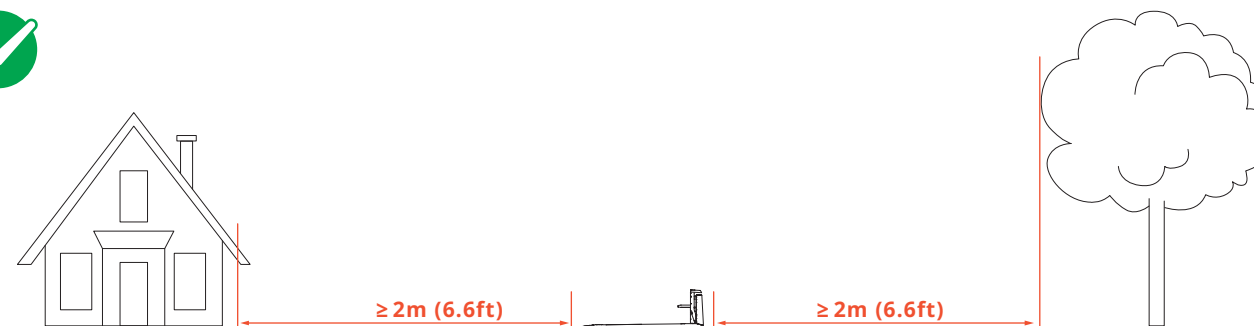
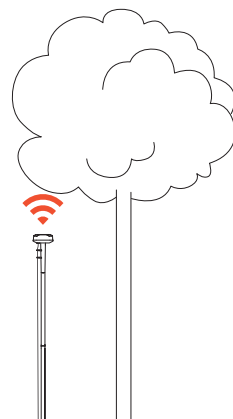
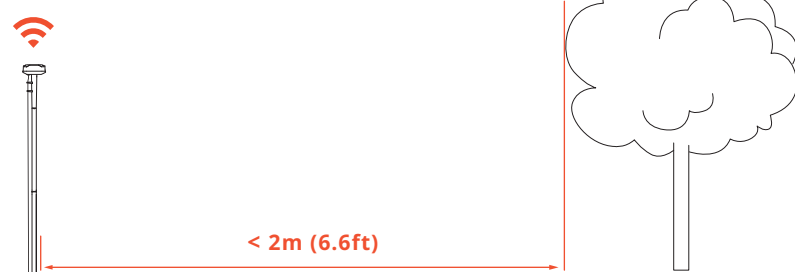
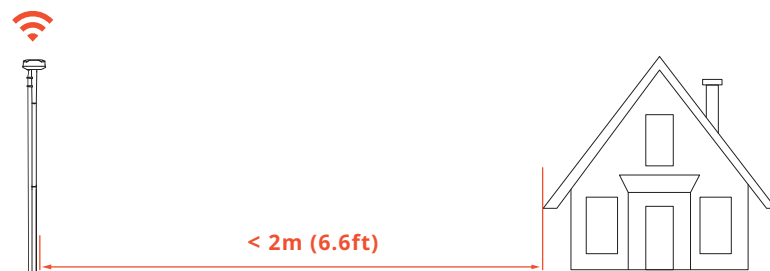
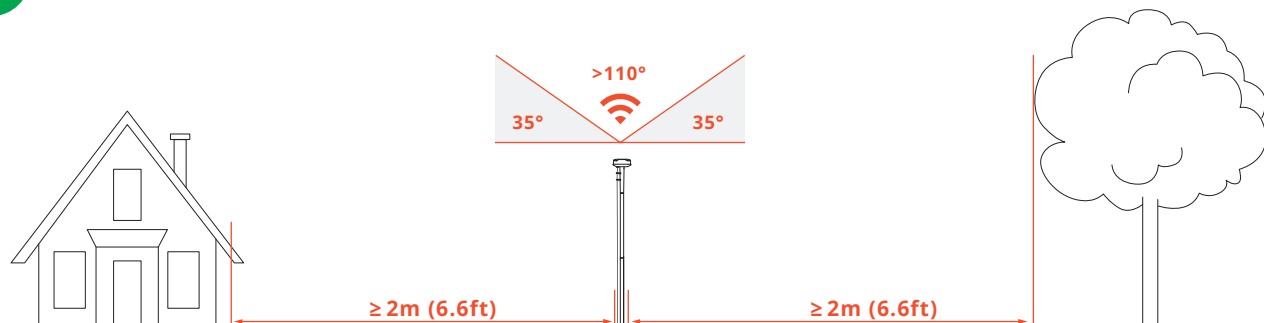
Ladestation und Antenne montieren / Assembler la station de charge et l'antenne / Oplaadstation en antenne monteren / Assemblare la stazione di ricarica e l'antenna / Montera laddstation och antenn/Montere ladestasjon og antenne / Kokoa latausasema ja antenni/Monter ladestation og antenne / Montar estação de carregamento e antena / Ensamblar estación de carga y antena / Sestavit nabíjecí stanici a anténu / Zostaviť nabíjaciu stanicu a anténu / Zamontować stację ładującą i antenę / Koosta laadimisjaam ja antenn / Surinkti įkrovimo stotelę ir anteną / Samontēt uzlādes staciju un antenu / Сглобете зарядна станция и антена / Összeszerelni a töltőállomást és az antennát/Sastaviti punionicu i antenu / Asamblați stația de încărcare și antena / Sestaviti polnilno postajo in anteno

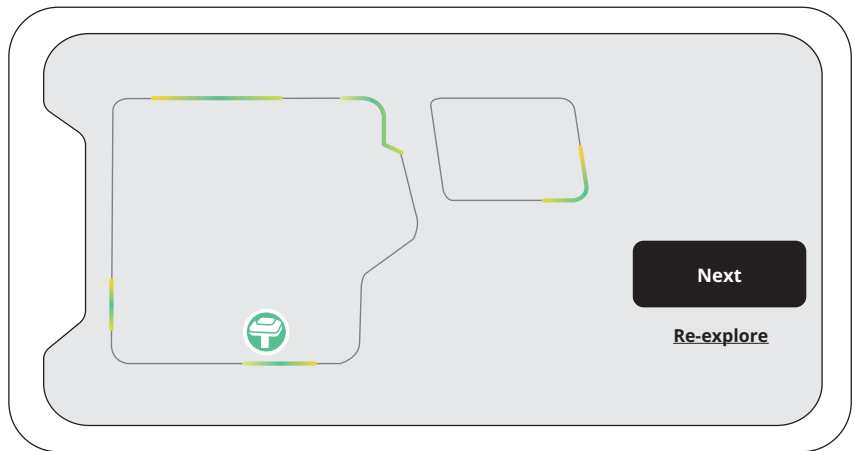


03

Find Places for Installation

Orte für die Installation finden / Trouver des lieux pour l'installation / Vind plaatsen voor installatie / Trova luoghi per l'installazione / Hitta platser för installation / Finn steder for installasjon / Löydä paikkoja asennusta varten / Find steder til installation / Encontre lugares para instalação / Encontrar lugares para la instalación / Najít místa pro instalaci / Najst' mesta na instaláciu / Znajdź miejsca do instalacji / Leia kohti paigaldamiseks / Rasti vietas įrengimui / Atrast vietas uzstādīšanai / Намерете места за инсталация / Telepítési helyek keresése / Pronaďte místa za instalaciju / Găsiți locuri pentru instalare / Poiščite mesta za namestitev



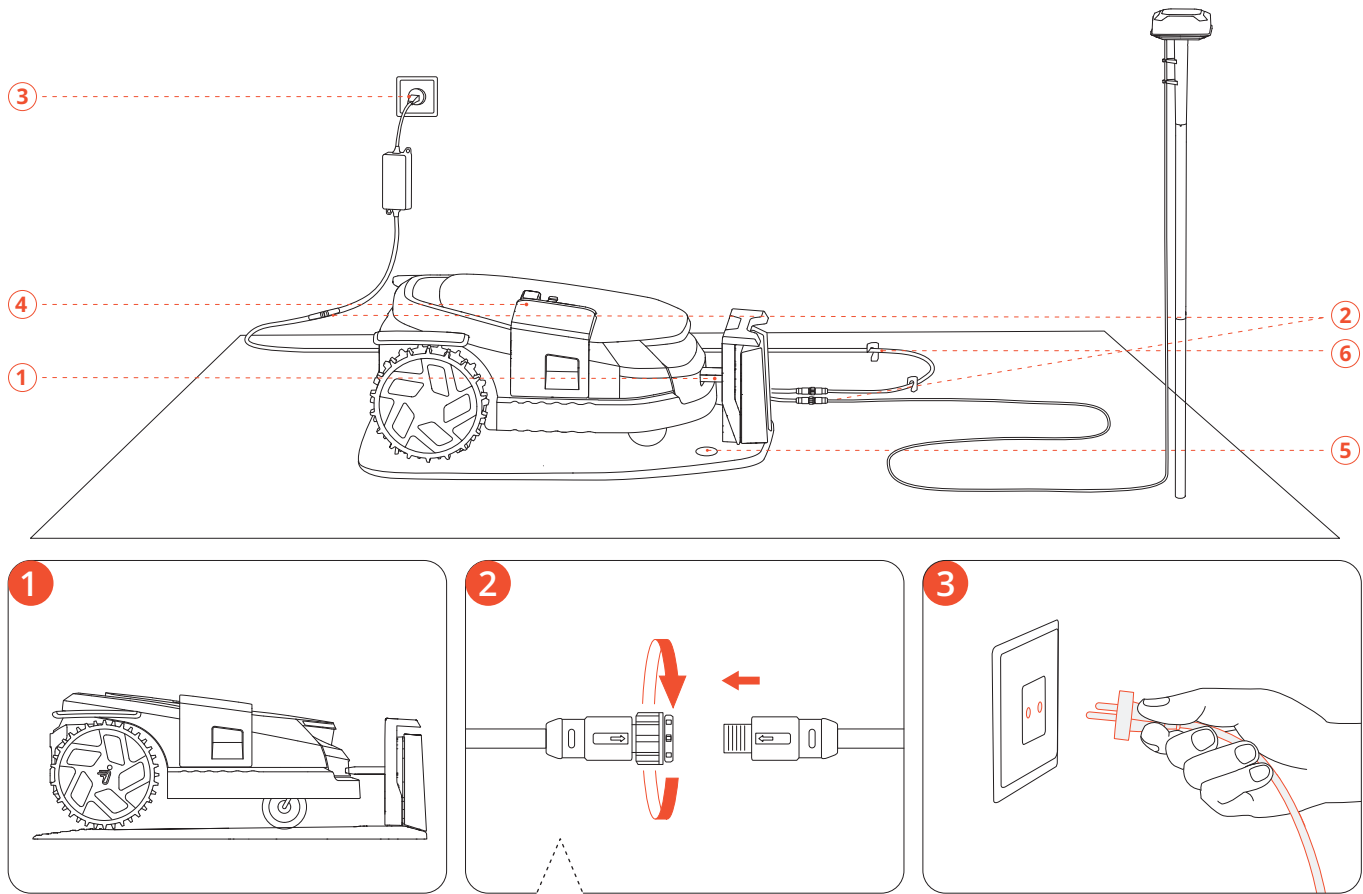


- EN** To get recommended locations, go to Settings > EFLS 3.0 > Antenna Location Finder via Navimow APP.
- DE** Um empfohlene Standorte zu erhalten, gehen Sie zu Einstellungen > EFLS 3.0 > Antennen-Ortungsfinder über die Navimow APP.
- FR** Pour obtenir des emplacements recommandés, allez dans Paramètres > EFLS 3.0 > Localisateur d'antenne via l'application Navimow.
- IT** Per ottenere posizioni consigliate, vai su Impostazioni > EFLS 3.0 > Trova posizione antenna tramite l'app Navimow.
- NL** Om aanbevolen locaties te krijgen, ga naar Instellingen > EFLS 3.0 > Antennelocatiezoeker via de Navimow-app.
- SV** För att få rekommenderade platser, gå till Inställningar > EFLS 3.0 > Antennposition Finder via Navimow-appen.
- FI** Suositeltujen sijaintien saamiseksi mene Asetukset > EFLS 3.0 > Antennipaikannin Navimow-sovelluksen kautta.
- NO** For å få anbefalte plasseringer, gå til Innstillinger > EFLS 3.0 > Antennelokalisator via Navimow-appen.
- DA** For at få anbefalede placeringer, gå til Indstillinger > EFLS 3.0 > Antenneplaceringsfinder via Navimow-appen.
- ES** Para obtener ubicaciones recomendadas, ve a Configuración > EFLS 3.0 > Buscador de ubicación de antena a través de la APP Navimow.
- PT** Para obter locais recomendados, vá para Configurações > EFLS 3.0 > Localizador de Antena através do APP Navimow.
- CS** Pro získání doporučených míst přejděte do Nastavení > EFLS 3.0 > Vyhledávač polohy antény přes aplikaci Navimow.
- SK** Ak chcete získat odporúčané miesta, prejdite na Nastavenia > EFLS 3.0 > Vyhľadávač polohy antény prostredníctvom aplikácie Navimow.
- PL** Aby uzyskać zalecane lokalizacje, przejdź do Ustawienia > EFLS 3.0 > Wyszukiwarka lokalizacji anteny przez aplikację Navimow.
- ET** Soovitavate asukohtade saamiseks minge Seaded > EFLS 3.0 > Antenni asukoha leidja läbi Navimow rakenduse.
- LT** Norėdami gauti rekomenduojamas vietas, eikite į Nustatymai > EFLS 3.0 > Antenų vietos ieškiklis per Navimow programėlę.
- LV** Lai iegūtu ieteicamās vietas, dodieties uz Iestatījumi > EFLS 3.0 > Antenas atrašanās vietas meklētājs, izmantojot Navimow lietotni.
- BG** За да получите препоръчани местоположения, отидете на Настройки > EFLS 3.0 > Търсач на местоположението на антената чрез приложението Navimow.
- HU** Ajánlott helyek eléréséhez lépjen a Beállítások > EFLS 3.0 > Antennahely-meghatározó a Navimow alkalmazáson keresztül.
- HR** Da biste dobili preporučene lokacije, idite na Postavke > EFLS 3.0 > Pronalaženje lokacije antene putem Navimow aplikacije.
- RO** Pentru a obține locații recomandate, mergeți la Setări > EFLS 3.0 > Găsitor de locații pentru antenă prin aplicația Navimow.
- SL** Da pridobite priporočene lokacije, pojdite na Nastavitve > EFLS 3.0 > Iskalnik lokacij antene prek aplikacije Navimow.

04

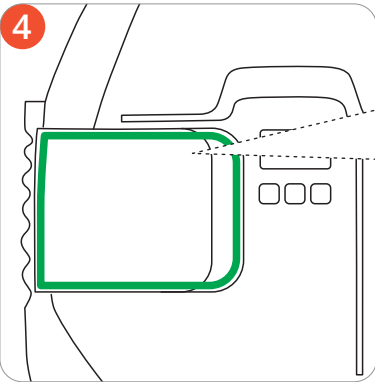
Check the GPS Signal

Überprüfen Sie das GPS-Signal / Vérifiez le signal GPS / Verifica il segnale GPS / Controleer het GPS-sigitaal / Kontrollera GPS-signalen / Tarkista GPS-signaali / Sjekk GPS-signalet / Tjek GPS-signalet / Comprueba la señal GPS / Verifique o sinal GPS / Zkontrolujte GPS signál / Skontrolujte GPS signál / Sprawdź sygnał GPS / Kontrollige GPS-signaali / Patikrinkite GPS signalą / Pārbaudiet GPS signālu /Проверете GPS сигнала / Ellenőrizze a GPS-jelet / Provjerite GPS signal / Verificați semnalul GPS / Preverite signal GPS



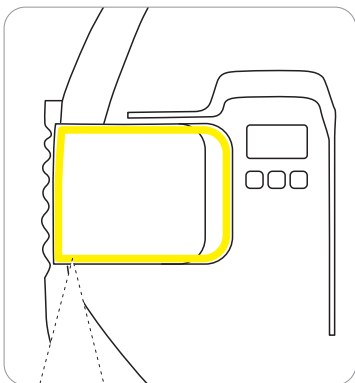
- EN** To ensure waterproofing, turn until the two parts are locked into each other.
- DE** Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, drehen Sie, bis die beiden Teile ineinander eingerastet sind.
- FR** Pour assurer l'étanchéité, tournez jusqu'à ce que les deux pièces soient verrouillées l'une à l'autre.
- IT** Per garantire l'impermeabilità, ruotare le due parti finché non si bloccano a vicenda.
- NL** Draai de twee delen in elkaar vast om ervoor te zorgen dat ze waterdicht zijn.
- SV** För att säkerställa vattentätningen, vrid tills de två delarna är låsta med varandra.
- FI** Varmista vesitiiviys kiertämällä, kunnes kaksi osaa lukittuvat toisiinsa.
- NO** For å sikre vanntetting dreier du til de to delene er låst i hverandre.
- DA** For at sikre at samlingen er vandtæt, skal du dreje, indtil de to dele er låst sammen.
- ES** Para garantizar la impermeabilidad, gire las dos piezas hasta que se fijen entre sí.
- PT** Para garantir a impermeabilização, rode até as duas partes ficarem presas uma à outra.
- CS** Abyste zajistili vodotěsnost, otáčejte, dokud obě části nezaklapnou do sebe.
- SK** Aby ste zaistili vodotesnosť, otáčajte, kým sa obe časti nezaistia.
- PL** Aby uzyskać wodoz szczelność połączenia, należy obrócić obie części, aż do ich zablokowania.
- ET** Veekindluse tagamiseks keerake, kuni kaks osa on üksteisega lukustunud.
- LT** Norėdami užtikrinti hidroizoliaciją, sukite, kol abi dalys užsifiksuos viena į kitą.
- LV** Lai nodrošinātu ūdensnecaurlaidību, griežiet līdz abas daļas ir saslēgušās kopā.
- BG** За да осигурите хидроизолация, въртете, докато двете части се заключат една в друга.
- HU** A vízszigetelés érdekében forgassa addig, amíg a két rész egymásba nem rögzül.
- HR** Kako biste osigurali vodonepropusnost, zakrećite sve dok se dva dijela ne uklope jedan u drugi.
- RO** Pentru a garanta impermeabilizarea, rotiți până când cele două piese se blochează reciproc.
- SL** Da zagotovite vodoodpornost, obračajte, dokler se dela ne zaskočita drug v drugega.

4

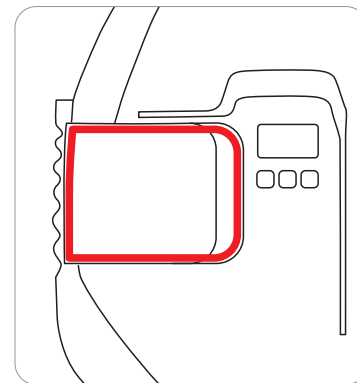
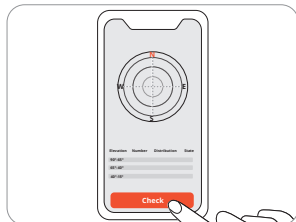
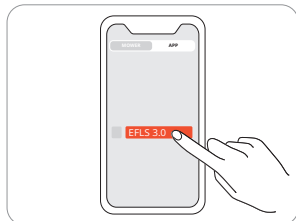


EN Solid or pulsating green: strong signal.
DE Dauerhaftes oder pulsierendes Grün: starkes Signal.
FR Vert fixe ou palpitant : signal fort.
IT Luce verde fissa o pulsante: segnale forte.
NL Continu of pulserend groen: sterk signaal.
SV Fast eller pulserar grön: stark signal.
FI Kiinteä tai sykkivä vihreä: voimakas signaali.
NO Fast eller pulserende grønt: sterkt signal.
DA Fast eller pulserende grøn: sterkt signal.
ES Verde fijo o pulsante: señal fuerte.
PT Verde contínuo ou pulsante: sinal forte.
CS Svítící nebo pulzující zelená: silný signál.
SK Neprerušovaná alebo pulzujúca zelená: silný signál.

PL Ciągły lub pulsujący zielony: silny sygnał.
ET Püsiv või vilkuv roheline: tugev signaal.
LT Nuolatinė arba pulsuojanti žalia spalva: stiprus signalas.
LV Pastāvīgā vai mirgojošā zaļā krāsā: spēcīgs signāls.
BG Плътно или пулсиращо зелено: силен сигнал.
HU Folyamatos vagy villogó zöld: erős jel.
HR Svijetli ili treperi zeleno: jak signal.
RO Verde continuu sau intermitent: semnal puternic.
SL Sveti ali utripa zeleno: močan signal.

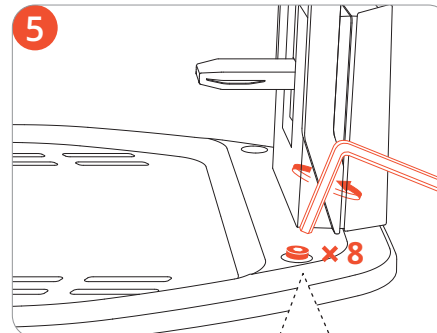


EN If the light flashes yellow for more than 5min, please use the Satellite Signal Analyzer to relocate the antenna and return to STEP 3.
DE Wenn das Licht länger als 5 Minuten gelb blinkt, verwenden Sie bitte den Satellitensignalanalysator, um die Antenne zu verlegen und kehren Sie zu SCHRITT 3 zurück.
FR Si le voyant clignote en jaune pendant plus de 5 minutes, veuillez utiliser l'analyseur de signal satellite pour repositionner l'antenne et revenez à l'ÉTAPE 3.
IT Se la luce gialla lampeggia per più di 5 minuti, utilizza l'analizzatore del segnale satellitare per riposizionare l'antenna e tornare alla FASE 3.
NL Als het lampje langer dan 5 minuten geel knippert, gebruik dan de analyser van het satellietsignaal om de antenne te verplaatsen en ga terug naar STAP 3.
SV Om lampan blinkar gult i mer än 5 minuter, använd satellitsignalanalysatorn för att Flytta antennen och återgå till STEG 3.
FI Jos valo vilkkuu keltaisena yli 5 minuutin ajan, käytä satelliittisignaalianalysointia siirtääksesi antennin ja palaa vaiheeseen 3.
NO Hvis lyset blinker gult i mer enn 5 minutter, bruk satellittsignal-analysatoren for å flytte antennen, og gå tilbake til TRINN 3.
DA Hvis lyset blinker gult i mere end 5 minutter, skal du bruge Satellite Signal Analyzer til at flytte antennen, og vende tilbage til TRIN 3.
ES Si la luz parpadea en amarillo durante más de 5 minutos, utilice el analizador de señales de satélite para reubicar la antena y vuelva al PASO 3.
PT Se a luz amarela ficar intermitente durante mais de 5 minutos, utilize o Analisador do sinal do satélite para colocar a antena noutro local e voltar ao PASSO 3.
CS Pokud kontrolka bliká žlutě déle než 5 minut, použijte analyzátor satelitního signálu k přemístění antény a vraťte se ke KROKU 3.
SK Ak svetlo bliká žlté dlhšie ako 5 minút, použite nástroj na analýzu satelitného signálu, premiestnite anténu a vráťte sa na KROK 3.
PL Jeśli dioda miga na żółto przez ponad 5 minut, użyj analizatora sygnału satelitarnego, aby zmienić lokalizację anteny i powróć do KROKU 3.
ET Kui tuli vilgub kollaselt kauem kui 5 minutit, kasutage selleks Satelliidsignaali analüsaator asetage antenn ümber ja naaske 3. SAMMU juurde.
LT Jei lemputė mirksi geltonai ilgiau nei 5 min, naudokite palydovo signalo analizatorių, kad perkeltumėte anteną į kitą vietą ir grįžkite į 3 VEIKSMĄ.
LV Ja lampiņa mirgo dzeltenā krāsā ilgāk par 5 minūtēm, lūdzu, izmantojiet satelīta signāla analizatoru, lai pārvietotu antenu, un atgriezies pie 3. DARBĪBAS.
BG Ако светоиндикаторът мига в жълто повече от 5 минути, използвайте анализатора на сателитни сигнали, за да преместите антената, и се върнете към СЪПКА 3.
HU Ha a lámpa több mint 5 percig sárgán villog, kérjük, használja a műholdas jelelemzőt az antenna áthelyezéséhez, és térjen vissza a 3. LÉPÉSRE.
HR Ako svjetlo treperi žuto dulje od 5 minuta, upotrijebite analizator satelitskog signala kako biste premjestili antenu, a zatim se vratite na KORAK 3.
RO Dacă lumina galbenă clipește mai mult de 5 minute, utilizați analizorul de semnal prin satelit pentru a muta antena și reveniți la PASUL 3.
SL Če lučka utripa rumeno več kot 5 minut, uporabite analizator satelitskega signala, da premestite anteno in se vrnite na 3. KORAK.

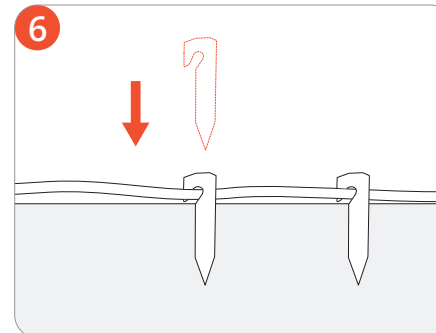


EN Solid red light indicates the charging station is unplugged.
DE Eine dauerhaft rote Leuchte zeigt an, dass die Ladestation nicht eingesteckt ist.
FR La lumière rouge fixe indique que la station de charge n'est pas branchée.
IT Una luce rossa fissa indica che la stazione di ricarica non è collegata.
NL Een continu rood licht geeft aan dat het laadstation niet is aangesloten.
SV Ett konstant rött ljus indikerar att laddningsstationen inte är inkopplad.
FI Jatkuva punainen valo osoittaa, että latausasema ei ole kytketty.
NO En kontinuerlig rød lys indikerer at lade stasjonen ikke er koblet til.
DA En konstant rød lys angiver, at ladestationen ikke er tilsluttet.
ES La luz roja fija indica que la estación de carga no está enchufada.
PT A luz vermelha contínua indica que a estação de carregamento não está conectada.
CS Trvalé červené světlo znamená, že nabíjecí stanice není zapojena.
SK Trvalé červené svetlo znamená, že nabíjacia stanica nie je pripojená.
PL Ciągłe czerwone światło wskazuje, że stacja ładowania jest odłączona.
ET Pidevalt põlev punane tuli näitab, et laadimisjaam pole ühendatud.
LT Nuolat degantis raudonas šviesa rodo, kad įkrovimo stotis nėra prijungta.
LV Pastāvīgi sarkanā gaisma norāda, ka uzlādes stacija nav pieslēgta.
BG Постоянното червено светлина означава, че зарядната станция не е свързана.
HU A folyamatos piros fény azt jelzi, hogy a töltőállomás nincs csatlakoztatva.
HR Neprekidno crveno svjetlo znači da je stanica za punjenje odspojena.
RO Lumina roșie continuă indică faptul că stația de încărcare este scoasă din priză.
SL Stalna rdeča lučka pomeni, da je polnilna postaja izklopljena.

5



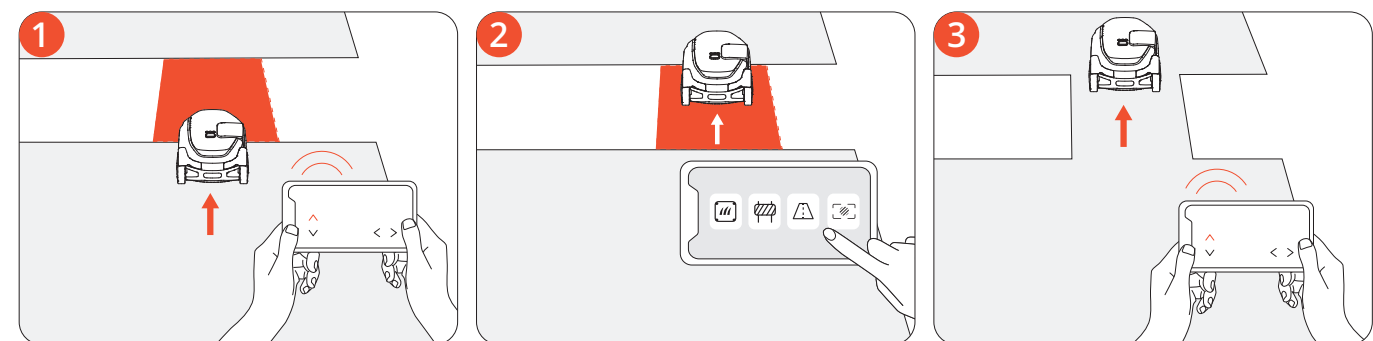
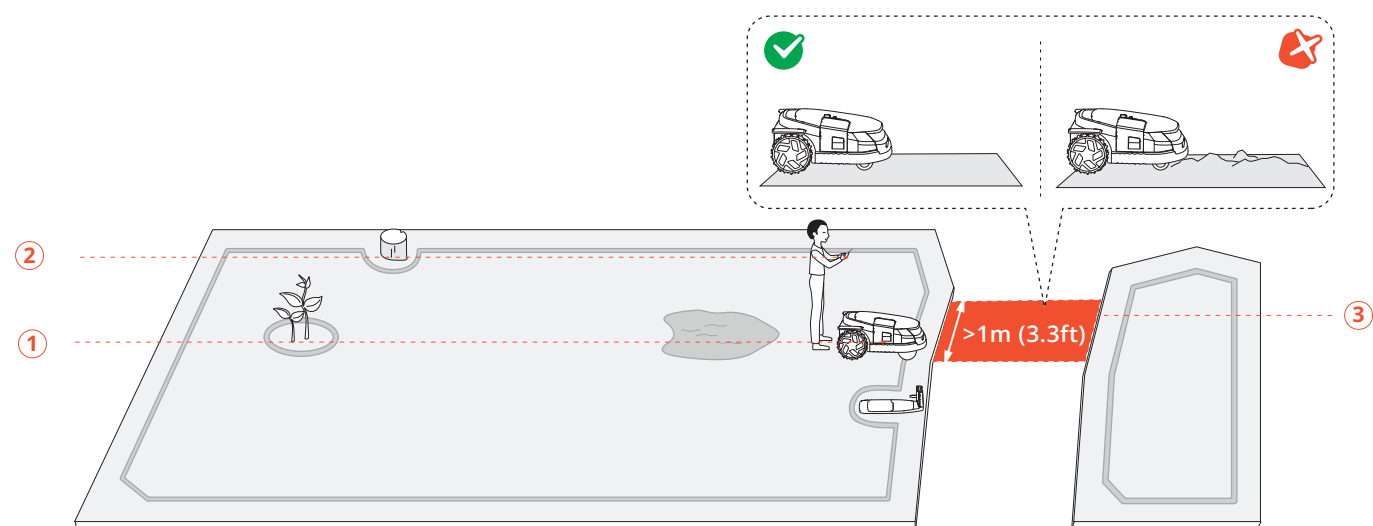
6



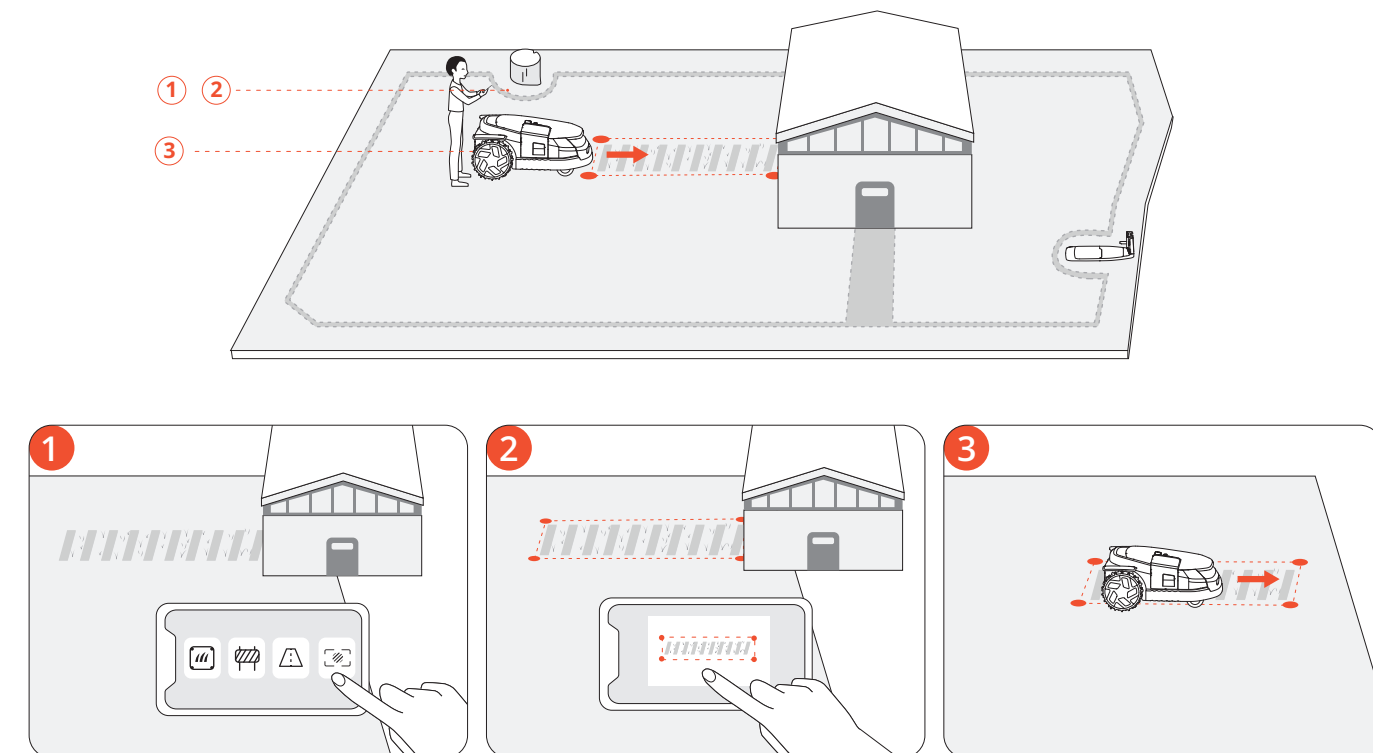
EN Install the screws to the ground after the GPS signal is stable.
DE Befestigen Sie die Schrauben am Boden, wenn das GPS-Signal stabil ist.
FR Installez les vis au sol une fois que le signal GPS est stable.
IT Installare le viti a terra dopo che il segnale GPS è stabile.
NL Installeer de schroeven in de grond nadat het GPS-signaal stabiel is.
SV Montera skruvarna i marken när GPS-signalen är stabil.
FI Asenna ruuvit maahan, kun GPS-signaali on vakaa.
NO Monter skruene til bakken etter at GPS-signalet er stabilt.
DA Fastgør skruerne til jorden, når GPS-signalet er stabilt.
ES Instale los tornillos en el suelo una vez que la señal GPS sea estable.
PT Instalar os parafusos no solo depois do sinal GPS estar estável.
CS Až bude signál GPS stabilní, nainstalujte šrouby do země.

SK Po stabilizácii signálu GPS nainštalujte skrutky do zeme.
PL Śruby należy wkręcić w podłoże po ustabilizowaniu się sygnału GPS.
ET Paigaldage kruvid maapinnale pärast seda, kui GPS-signaal on stabiilne.
LT Kai GPS signalas bus stabilus, įsukite varžtus į žemę.
LV Pēc tam, kad GPS signāls ir stabils, pieskrūvējiet skrūves pie zemes.
BG Захванете винтовете към земята, след като GPS сигналят се стабилизира.
HU Csavarja be a csavarokat a talajba, miután a GPS-jel stabil.
HR Ugradite vijke na tlo nakon što se GPS signal stabilizira.
RO Instalați șuruburile la sol după ce semnalul GPS este stabil.
SL Ko je signal GPS stabilen, namestite vijake v tla.

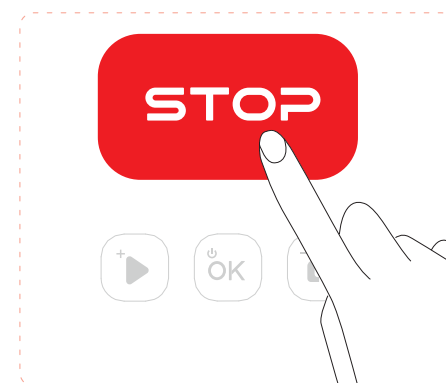
C. Create a Passage to Link Separate Zones / Erstellen einer Passage zum Verbinden separater Zonen / Créer un passage pour relier des zones séparées / Creazione di un passaggio per unire zone separate / Maak een doorgang om afzonderlijke zones te koppelen / Skapa en passage för att länka separata zoner / Luo kulkureitti erillisten vyöhykkeiden linkittämistä varten / Opprette en passasje for å koble separate soner / Opret en passage for at linke separate zoner / Cree un pasillo para vincular zonas separadas / Criar uma passagem para ligar zonas separadas / Vytvořte průchod k propojení samostatných zón / Vytvorenie priechodu na prepojenie oddelených zón / Tworzenie przejścia, aby połączyć osobne strefy / Looge läbipääs eraldi alade sidumiseks / Sukurkite ištirauką, kad susietumėte atskiras zonas / Izveidojiet pāreju, lai savienotu atsevišķas zonas / Создайте путьна връзка между отделните зони / Hozzon létre egy átjárót a külön zónák összekapcsolásához / Stvorite prolaz za povezivanje odvojenih zona / Creați un pasaj pentru a lega zone separate / Ustvarite prehod za povezavo ločenih območij



D. VisionFence-off Zone / VisionFence-Aus-Zone / Zone hors limites VisionFence / VisionFence-off zone / VisionFence-uit-zone / VisionFence av-zon / VisionFence pois -vyöhyke / VisionFence-av sone / VisionFence-off-zone / Zona de desconexión de VisionFence / Zona fora do VisionFence / Zóna vypnutí VisionFence / Zóna vypnutia VisionFence / Strefa wyłączenia VisionFence / VisionFence-i väljajääv ala / Pasyvi „VisionFence“ zona / VisionFence izslēgšanas zona / Забрана зона за VisionFence / VisionFence-off zóna / Zona isključene značajke VisionFence / Zonă în afara VisionFence / Izvzeto območje VisionFence-off Zone



! WARNING / WARNHINWEIS / AVERTISSEMENT / ATTENZIONE / WAARSCHUWING / VARNING / VAROITUS / ADVARSEL / ADVARSEL / ADVERTENCIA / AVISO / VAROVÁNÍ / VAROVANIE / OSTRZEŻENIE / HOIATUS / ĮSPĖJIMAS / UZMANĪBU / ВНИМАНИЕ / FIGYELEM / UPOZORENJE / AVERTISMENT / OPOZORIL

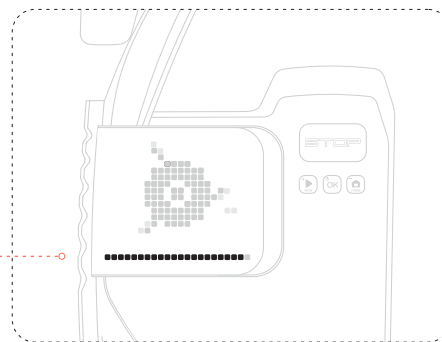
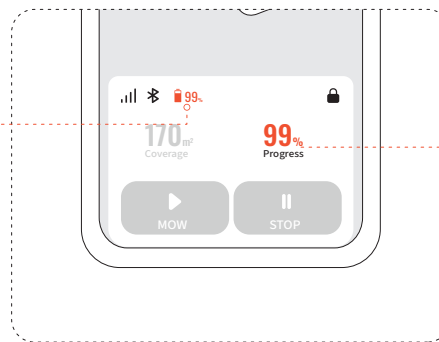
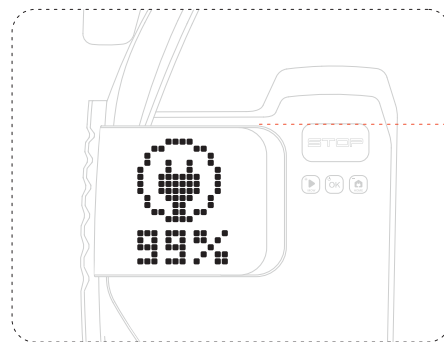
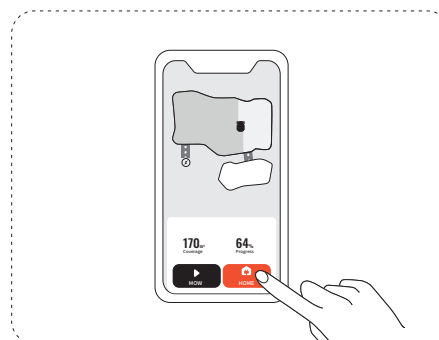
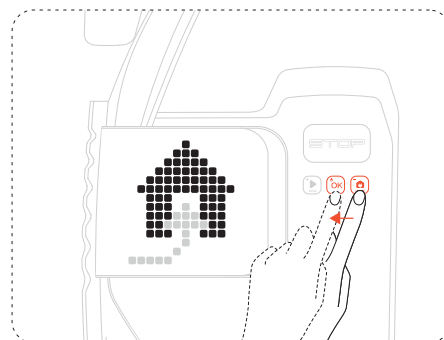
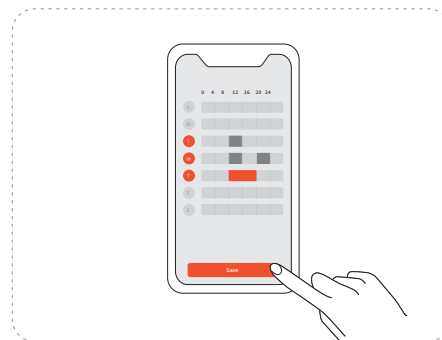
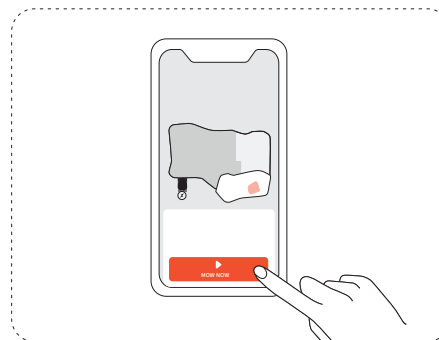
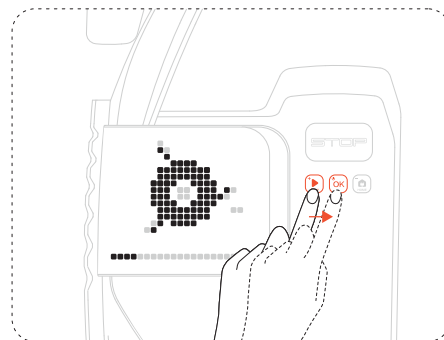


- If there is possible danger, press the STOP button immediately.
- Drücken Sie bei einer möglichen Gefahr sofort die STOP-Taste.
- En cas de danger potentiel, appuyez immédiatement sur le bouton STOP.
- In presenza di un potenziale pericolo, premere immediatamente il pulsante STOP.
- Als er gevaar dreigt, druk dan onmiddellijk op de STOP-knop.
- Vid eventuell risk ska du omedelbart trycka på STOP-knappen.
- Jos on olemassa vaara, paina välittömästi STOP-painiketta.
- Hvis der er mulig fare, skal du straks trykke på STOP-knappen.
- Hvis der er mulig fare, skal du straks trykke på STOP-knappen.
- Si existe un posible peligro, pulse el botón STOP inmediatamente.
- Se houver perigo, prima imediatamente o botão STOP.
- Pokud hrozí nebezpečí, okamžitě stiskněte tlačítko STOP.
- Ak hrozí nebezpečenstvo, okamžite stlačte tlačidlo STOP.
- Jeśli istnieje potencjalne niebezpieczeństwo, natychmiast naciśnij przycisk STOP.
- Võimaliku ohu korral vajutage kohe nuppu STOP.
- Jei gresia pavojus, nedelsdami paspauskite mygtuką STOP.
- Ja iespējams apdraudējums, nekavējoties nospiediet STOP pogu.
- Ако има потенциална опасност, натиснете незабавно бутон STOP.
- Lehetséges veszély esetén azonnal nyomja meg a STOP gombot.
- Ako postoji potencijalna opasnost, odmah pritisnite gumb STOP (Zaustavi).
- Dacă există un posibil pericol, apăsați imediat butonul STOP.
- Če obstaja možna nevarnost, takoj pritisnite gumb STOP.

Mowing and Charging

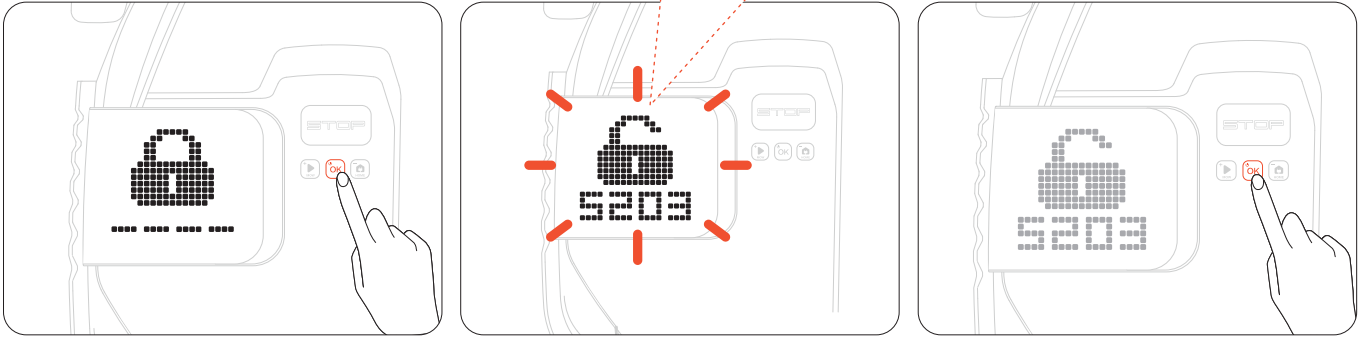
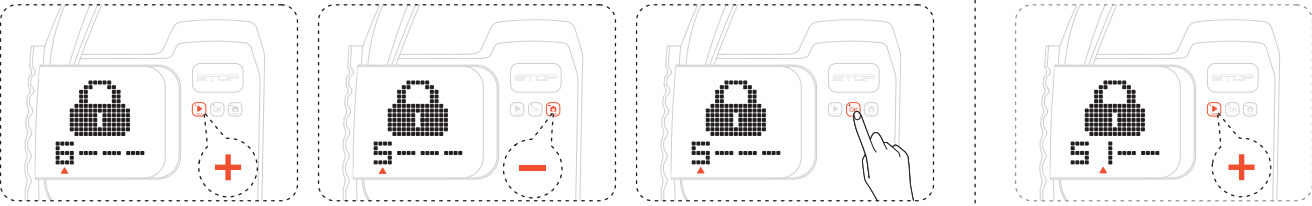
Mähen und Laden / Tonte et Chargement / Maaien en Opladen / Taglio e Ricarica/Klippning och Laddning / Klipping og Lading / Leikkaaminen ja Lataaminen / Klipping og Opladning / Corte e Carregamento / Corte y Carga / Kosení a Nabíjení / Kosenie a Nabíjanie / Koszenie i Ładowanie / Niitmine ja Laadimine / Šienavimas ir Įkrovimas / Pļaušana un Uzlāde / Косене и Зареждане / Fűnyírás és Töltés/Košnja i Punjenje / Cosire și Încărcare / Košnja in Polnjenje

- EN** You can now start mowing tasks or schedules, send the mower back to the charging station, and check mowing progress and battery status via the app. Basic operations can be done by pressing buttons on the mower.
- DE** Sie können jetzt Mähaufgaben oder Zeitpläne starten, den Mähroboter zurück zur Ladestation schicken und den Mähfortschritt und den Batteriestatus über die App verfolgen. Die Grundfunktionen können durch Drücken der Tasten am Mähroboter ausgeführt werden.
- FR** Vous pouvez maintenant commencer des tâches ou des horaires de tonte, renvoyer la tondeuse à la station de chargement et vérifier la progression de la tonte et l'état de la batterie via l'application. Les opérations de base peuvent être effectuées en appuyant sur les boutons de la tondeuse.
- IT** Ora è possibile avviare attività o programmi di falciatura, inviare il tagliaerba alla base di ricarica e controllare l'avanzamento della falciatura e lo stato della batteria tramite l'app. Le operazioni di base possono essere eseguite premendo i pulsanti sul tagliaerba.
- NL** U kunt nu beginnen met maaitaken of -schema's, de maaier terugsturen naar het laadstation en de maaivoortgang en accustatus controleren via de app. Basishandelingen kunnen worden uitgevoerd door op de knoppen op de maaier te drukken.
- SV** Du kan nu starta klippningsuppgifter eller scheman, skicka tillbaka gräsklipparen till laddningsstationen och kontrollera klippningsförloppet och batteristatus via appen. Grundläggande funktioner kan utföras genom att trycka på knapparna på gräsklipparen.
- FI** Voit nyt aloittaa leikkaustehtäviä tai aikatauluja, lähettää ruohonleikkurin takaisin latausasemaan sekä tarkistaa leikkauksen etenemisen ja akun tilan sovelluksen kautta. Perustoiminnot voidaan tehdä painamalla ruohonleikkurin painikkeita.
- NO** Du kan nå starte klippeoppgaver eller tidsplaner, sende gressklipperen tilbake til ladestasjonen og sjekke klippefremgang og batteristatus via appen. Grunnleggende operasjoner kan gjøres ved å trykke på knappene på gressklipperen.
- DA** Du kan nu starte klippeoppgaver eller -planer, sende plæneklipperen tilbage til ladestationen og kontrollere klippeforløbet og batteristatus via appen. De grundlæggende funktioner kan udføres ved at trykke på knapperne på plæneklipperen.
- ES** Ahora puede iniciar tareas de cortado o programas, devolver el cortacésped a la estación de carga y comprobar el progreso del corte y el estado de la batería a través de la aplicación. Las operaciones básicas pueden realizarse pulsando los botones del cortacésped.
- PT** Pode agora iniciar tarefas ou horários de corte, enviar o cortador de volta para a estação de carregamento e verificar o progresso do corte e o estado da bateria através da aplicação. As operações básicas podem ser efetuadas premindo os botões do cortador.
- CS** Nyní můžete spustit úlohy sečení nebo plány, odeslat sekačku zpět do nabíjecí stanice a zkontrolovat průběh sečení a stav baterie prostřednictvím aplikace. Základní operace lze provádět stisknutím tlačítek na sekačce.
- SK** Teraz môžete začať úlohy kosenia alebo plány, poslať kosačku späť do nabíjacej stanice a skontrolovať priebeh kosenia a stav batérie prostredníctvom aplikácie. Základné operácie je možné vykonať stlačením tlačidiel na kosačke.
- PL** Możesz teraz uruchamiać zadania lub harmonogramy koszenia, wysłać kosiarkę do stacji ładującej i sprawdzać postępy koszenia oraz stan akumulatora za pomocą aplikacji. Podstawowe operacje można wykonywać, naciskając przyciski na kosiarce.
- ET** Nüüd saate alustada niitmistööde või graafikutega, saata niiduki tagasi laadimisjaama või kontrollida niitmise edenemist ja aku olekut rakenduse abil. Põhitoiminguid saab teha niiduki nuppe kasutades.
- LT** Dabar galite pradėti pjovimo užduotis ar planus, siųsti vejapjovę atgal į įkrovimo stotelę ir patikrinti pjovimo eigą bei akumuliatoriaus būseną per programėlę. Pagrindines operacijas galima atlikti spaudžiant ant vejapjovės esančius mygtukus.
- LV** Tagad varat sākt pļaušanas uzdevumus vai grafikus, nosūtīt pļaujmašīnu atpakaļ uz uzlādes staciju un pārbaudīt pļaušanas gaitu un akumulatora stāvokli, izmantojot lietotni. Pamata darbības var veikt, nospiežot pļaujmašīnas pogas.
- BG** Вече може да стартирате задачи или графици за косене, да връщате косачката в зарядната станция и да проверявате напредъка на косене и състоянието на батерията чрез приложението. Основните операции могат да се извършват с бутоните на косачката.
- HU** Mostantól elindíthatja a fűnyírási feladatokat vagy ütemterveket, visszaküldheti a fűnyírót a töltőállomásra, és az alkalmazáson keresztül ellenőrizheti a fűnyírási folyamatot és az akkumulátor állapotát. Az alapvető műveleteket a fűnyíró gombjainak megnyomásával lehet elvégezni.
- HR** Sad možete započeti s košnjom ili utvrditi raspored, poslati kosilicu natrag na stanicu za punjenje i provjeriti napredak košnje te status baterije putem aplikacije. Osnovne radnje mogu se obavljati pritiskom tipaka na kosilici.
- RO** Acum puteți începe activitățile sau programele de tuns iarba, puteți trimite mașina de tuns iarba înapoi la stația de încărcare și puteți verifica progresul tunderii ierbii și starea bateriei prin intermediul aplicației. Operațiunile de bază pot fi efectuate prin apăsarea butoanelor de pe mașina de tuns iarba.
- SL** Zdaj lahko začnete z opravili ali urniki košnje, pošljete kosilnico nazaj na polnilno postajo in preverite napredek košnje in stanje baterije prek aplikacije. Osnovne operacije lahko izvajate s pritiskom na gumb na kosilnici.





- EN** Enter the PIN code before operating the mower. The default code is 0000. Press MOW or HOME to change the number and press OK to confirm the code.
- DE** Geben Sie den PIN-Code ein, bevor Sie den Mähroboter in Betrieb nehmen. Der Standardcode ist 0000. Drücken Sie MOW oder HOME, um die Nummer zu ändern, und drücken Sie OK, um den Code zu bestätigen.
- FR** Saisissez le code PIN avant d'utiliser la tondeuse. Le code par défaut est 0000. Appuyez sur MOW ou HOME pour modifier le numéro et appuyez sur OK pour confirmer le code.
- IT** Immettere il codice PIN prima di utilizzare il tosaerba. Il codice predefinito è 0000. Premere MOW o HOME per modificare il numero e premere OK per confermare il codice.
- NL** Voer de pincode in voordat u de maaier bedient. De standaardcode is 0000. Druk op MOW of HOME om het nummer te wijzigen en druk op OK om de code te bevestigen.
- SV** Ange PIN-koden innan du använder gräsklipparen. Standardkoden är 0000. Tryck på MOW eller HOME för att ändra koden och tryck på OK för att bekräfta.
- FI** Syötä PIN-koodi ennen leikkurin käyttöä. Oletuskoodi on 0000. Vaihda numero painamalla MOW tai HOME ja vahvista koodi painamalla OK.
- NO** Skriv inn PIN-koden før du bruker gressklipperen. Standardkoden er 0000. Trykk på MOW eller HOME for å endre nummeret, og trykk OK for å bekrefte koden.
- DA** Indtast PIN-koden, inden du betjener plæneklipperen. Standardkoden er 0000. Tryk på MOW eller HOME for at ændre nummeret, og tryk på OK for at bekræfte koden.
- ES** Introduzca el código PIN antes de utilizar el cortacésped. El código predeterminado es 0000. Pulse MOW o HOME para cambiar el número y pulse OK para confirmar el código.
- PT** Introduza o código PIN antes de operar o corta-relva. O código padrão é 0000. Pressione MOW ou HOME para alterar o número e prima OK para confirmar o código.
- CS** Před použitím sekačky zadejte kód PIN. Výchozí kód je 0000. Stiskněte MOW (SEČENÍ) nebo HOME (DOMŮ) pro změnu čísla a stiskněte OK pro potvrzení kódu.
- SK** Pred spustením kosačky zadajte kód PIN. Predvolený kód je 0000. Stlačením tlačidla MOW alebo HOME zmeníte číslo a stlačením tlačidla OK kód potvrdíte.
- PL** Wprowadź kod PIN przed uruchomieniem kosiarki. Domyślny kod to 0000. Naciśnij przycisk MOW lub HOME, aby zmienić numer i naciśnij OK, aby potwierdzić kod.
- ET** Enne niiduki kasutamist sisestage PIN-kood. Vaikekood on 0000. Numbri muutmiseks vajutage nuppu MOW või HOME ja koodi kinnitamiseks vajutage OK.
- LT** Prieš naudodami vejapjovę, įveskite PIN kodą. Numatytasis kodas yra 0000. Paspauskite MOW arba HOME, kad pakeistumėte skaičių, ir paspauskite OK, kad patvirtintumėte kodą.
- LV** Pirms pļaujmašīnas darbināšanas, ievadiet PIN kodu. Noklusējuma kods ir 0000. Nospiediet MOW vai HOME, lai mainītu ciparu, un nospiediet OK, lai apstiprinātu kodu.
- BG** Преди работа с косачката въведете PIN кода. Кодът по подразбиране е 0000. За да променят цифрите натискайте MOW или HOME, и натиснете OK, за да потвърдите кода.
- HU** A fűnyíró használatá előtt adja meg a PIN-kódot. Az alapértelmezett kód 0000. Nyomja meg a MOW vagy a HOME gombot a szám módosításához, majd nyomja meg az OK gombot a kód megerősítéséhez.
- HR** Prije rada s kosilicom unesite PIN kôd. Zadani kôd je 0000. Pritisnite MOW ili HOME za promjenu broja, a zatim pritisnite OK za potvrdu koda.
- RO** Introduceți codul PIN înainte de a folosi mașina de tuns iarba. Codul implicit este 0000. Apăsați MOW sau HOME pentru a schimba cifră și apăsați OK pentru a confirma codul.
- SL** Pred uporabo kosilnice vnesite kodo PIN. Privzeta koda je 0000. Pritisnite MOW ali HOME, da spremenite številko, in pritisnite OK, da potrdite kodo.



EN Read the Quick Start Guide and the Important Information carefully before use and keep for future reference. Illustrations of the product, accessories, and app interface are for reference purposes only. Actual product and functions may vary. Go to navimow.segway.com for the complete User Manual and other user materials.

DE Lesen Sie die Schnellstartanleitung und die wichtigen Informationen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der App-Oberfläche dienen nur zu Referenzzwecken. Das tatsächliche Produkt und seine Funktionen können davon abweichen. Das vollständige Benutzerhandbuch und weitere Benutzermaterialien finden Sie unter navimow.segway.com.

FR Lisez attentivement le guide de prise en main rapide et les informations importantes avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure. Les illustrations du produit, des accessoires et de l'interface de l'application sont fournies à titre indicatif uniquement. Le produit et les fonctions réels peuvent varier. Rendez-vous sur navimow.segway.com pour consulter le manuel de l'utilisateur complet et d'autres documents utilisateur.

IT Leggere attentamente la Guida rapida al primo avvio e le Informazioni importanti prima dell'uso e conservarle per eventuali riferimenti futuri. Le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia dell'app servono solo a scopo di riferimento. Prodotto e funzioni effettivi potrebbero variare. Accedere a navimow.segway.com per il manuale utente completo e per altri materiali per l'utente.

NL Lees de beknopte handleiding en de belangrijke informatie zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Afbeeldingen van het product, de accessoires en de app-interface zijn alleen ter referentie. Het werkelijke product en de functies kunnen variëren. Ga naar navimow.segway.com voor de volledige gebruikershandleiding en ander gebruikersmateriaal.

SV Läs snabbstartsguiden och den viktiga informationen noga före användning och spara för framtida referens. Illustrationer av produkt, tillbehör och appgränssnitt är endast avsedda som referens. Faktisk produkt och funktioner kan variera. Gå till navimow.segway.com för den fullständiga användarhandboken och annat användarmaterial.

FI Lue pikaopas ja tärkeät tiedot huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Tuotteen, lisävarusteiden ja sovelluksen käyttöliittymän kuvat ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella. Siirry osoitteeseen navimow.segway.com saadaksesi täydellisen käyttöohjeen ja muun käyttäjän materiaalin.

NO Les hurtigstartveiledningen og viktig informasjon nøye før bruk og ta vare på den til senere bruk. Illustrasjoner av produktet, tilbehøret og appgrensesnittet er kun til referanseformål. Faktiske produkter og funksjoner kan variere. Gå til navimow.segway.com for å få den fullstendige brukerhåndboken og annet brukermateriale.

DA Læs hurtigstartguiden og de vigtige oplysninger omhyggeligt inden brug og opbevar til fremtidig reference. Illustrationer af produktet, tilbehør og appinterface er kun til referenceformål. Det faktiske produkt og funktionerne kan variere. Gå til navimow.segway.com for den komplette brugervejledning og andet brugermateriale.

ES Lea atentamente la guía de inicio rápido y la información importante antes del uso y consérvelas para futuras consultas. Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de la aplicación son solo para fines de referencia. El producto y las funciones reales pueden variar. Vaya a navimow.segway.com para obtener el manual del usuario completo y otros materiales del usuario.

PT Leia cuidadosamente o Guia de Início Rápido e as Informações Importantes antes de utilizar e guarde para referência futura. As ilustrações do produto, acessórios e interface da aplicação servem apenas como referência. O produto e as funções reais podem variar. Aceda a navimow.segway.com para obter o Manual do Utilizador completo e outros materiais de utilizador.

CS Před použitím si pozorně přečtěte Stručnou úvodní příručku a Důležité informace a uschovejte je pro budoucí použití. Ilustrace výrobku, příslušenství a rozhraní aplikace slouží pouze pro referenční účely. Skutečný výrobek a funkce se mohou lišit. Kompletní Uživatelskou příručku a další uživatelské materiály najdete na navimow.segway.com.

SK Pred použitím si pozorne prečítajte príručku Rýchly štart a Dôležité informácie a uschovajte si ich pre budúce použitie. Ilustrácie produktu, príslušenstva a rozhrania aplikácie slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a funkcie sa môžu líšiť. Kompletnú používateľskú príručku a ďalšie používateľské materiály nájdete na stránke navimow.segway.com.

PL Przed użyciem należy uważnie przeczytać skróconą instrukcję obsługi oraz ważne informacje i zachować je na przyszłość. Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu aplikacji służą wyłącznie do celów poglądowych. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą się różnić. Przejdź do witryny navimow.segway.com, aby uzyskać dostęp do pełnego Podręcznika użytkownika i innych materiałów dla użytkownika.

ET Enne kasutamist tutvuge kiirjuhendiga, lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Toote, tarvikute ja rakenduse liidese joonised on ainult viitamiseks. Tegelik toode ja funktsioonid võivad erineda. Minge saidile navimow.segway.com, et näha täielikku kasutusjuhendit ja muid kasutamajmaterjale.

LT Prieš naudodami atidžiai perskaitykite greito pasirengimo darbui vadovą ir svarbią informaciją ir pasilikite ateičiai. Produkto, priedų ir programos sąsajos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Faktinis produktas ir funkcijos gali skirtis. Eikite į navimow.segway.com, kad gautumėte visą vartotojo vadovą ir kitą vartotojo medžiagą.

LV Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet īso lietošanas pamācību un svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākai atsaucei. Izstrādājuma, piederumu un lietotnes saskarnes ilustrācijas ir tikai atsauces nolūkiem. Faktiskais izstrādājums un funkcijas var atšķirties. Pilnu lietošanas pamācību un citus lietotāja materiālus atradīsiet tīmekļa vietnē navimow.segway.com.

BG Прочетете внимателно ръководството за бърз старт и важната информация преди употреба и го запазете за бъдещи справки. Илюстрациите на продукта, аксесоарите и интерфейса на приложението са само за справка. Действителният продукт и функции може да се различават. Посетете navimow.segway.com за пълното ръководство за потребителя и най-новите материали за потребителя.

HU Használat előtt figyelmesen olvassa el a Gyors útmutatót és a Fontos tudnivalókat, és őrizze meg a későbbi használatához. A termék, a tartozékok és az alkalmazás felületének illusztrációi csak referenciaként szolgálnak. A tényleges termék és funkció eltérhet. A teljes felhasználói kézikönyv és egyéb felhasználói anyagok a navimow.segway.com oldalon található.

HR Pažljivo pročitajte kratki korisnički vodič i važne informacije prije uporabe i sačuvajte ih za buduće potrebe. Ilustracije proizvoda, dodatnog pribora i sučelja aplikacije služe samo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati. Posjetite navimow.segway.com za potpuní korisnički priručnik i druge korisničke materijale.

RO Citiți cu atenție Ghidul de pornire rapidă și Informațiile importante înainte de utilizare și păstrați-le pentru referință viitoare. Ilustrațiile produsului, ale accesoriilor și ale interfeței aplicației au doar rol de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia. Accesați navimow.segway.com pentru manualul de utilizare complet și alte materiale de utilizare.

SL Pred uporabo natančno preberite Vodnik za hiter začetek in Pomembne informacije ter jih shranite za prihodnjo uporabo. Ilustracije izdelka, dodatne opreme in vmesnika aplikacije so samo za ponazoritev. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo. Pojdite na navimow.segway.com za celoten Uporabniški priročnik in druga gradiva za uporabnike.



Important Information



Raccolta Carta

Navimow Inc. tiene el derecho autorizado de utilizar las marcas comerciales de Navimow y EFLS. Segway y el diseño Rider son marcas comerciales de Segway Inc. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto, lanzar actualizaciones de firmware y actualizar este manual en cualquier momento. Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de la aplicación son solo de referencia. El producto real y las funciones pueden variar. Visita navimow.segway.com para obtener el manual de usuario completo y la declaración legal.

© 2024 Navimow Inc. Todos Los Derechos Reservados.

XXX
CE.04.00.1075.00-A



Read and understand all the safety warnings and maintenance methods before use.
DO NOT discard this manual as it is a permanent part of this product.

EN Read the Quick Start Guide and the Important Information carefully before use and keep for future reference.
Illustrations of the product, accessories, and app interface are for reference purposes only. Actual product and functions may vary.
Go to **navimow.segway.com** for the complete **User Manual** and other user materials.

FR Lisez attentivement le guide de prise en main rapide et les informations importantes avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
Les illustrations du produit, des accessoires et de l'interface de l'application sont fournies à titre indicatif uniquement. Le produit et les fonctions réels peuvent varier.
Rendez-vous sur **navimow.segway.com** pour consulter **le manuel de l'utilisateur** complet et d'autres documents utilisateur.

ES Lea atentamente la guía de inicio rápido y la información importante antes del uso y consérvelas para futuras consultas.
Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de la aplicación son solo para fines de referencia.
El producto y las funciones reales pueden variar.
Vaya a **navimow.segway.com** para obtener **el manual del usuario** completo y otros materiales del usuario.

EN Important Information 002

FR Informations importantes..... 012

ES Información importante..... 022

Table of Contents

1. Safety Warnings003

2. Specifications006

3. Limited Warranty.....007

4. Certifications.....009

5. Contact Us010

1. Safety Warnings

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- 1) Be sure to install and operate the Navimow (referred to as the mower in the manual) and the charging station according to the instructions. Go to navimow.segway.com for the complete User Manual and the latest user materials.
- 2) The product can be used by consumers. Using the mower for purposes other than mowing can bring serious injury. To avoid risks of injuries, please read and understand all the warnings and cautions. Please understand that you can reduce the risk by following the instructions and warnings in this manual, but you cannot eliminate all the risks. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people on their property.
- 3) Navimow has many built-in safety sensors, however, safety risks still exist. Set a mowing time when there are no people or pets on the lawn. Inform the neighbors about the risks for accidents or hazards. When using the mower on a public lawn, or when your lawn is open to your neighbor or street, protect or fence the lawn, or put up a warning sign around the working area that says: WARNING! Automatic lawnmower! Keep away from the machine! Supervise children!
- 4) DO NOT modify the mower by yourself. Modifications could interfere with mower operations, result in serious injury and/or damage, or void the Limited Warranty. Use only Navimow approved parts and accessories.
- 5) The manufacturer recommends the user to be 18–70 years old. Be sure to get the necessary training before operating the machine.

WARNING

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.

Before Mowing:

- Regularly check that all parts of the mower can function normally.
- For the best mowing results, it is recommended to mow in dry weather. Mowing in the rain can make the grass stick on the product and the mower may slip. DO NOT mow in bad weather, such as heavy rain, thunderstorm or snow.
- Periodically inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. The Limited Warranty does not cover damages caused by objects left on the lawn.
- To avoid possible damage, keep the operating mower at least 1 m (3 feet) away from sprinkler heads. The mower and the sprinkler should NOT work simultaneously. Time the mower so that it works at a different time from the sprinkler.
- NEVER allow children to touch the power supply unit, charging station, blades, the battery compartment, or any parts with gaps such as the wheels.

WARNING

Never operate the machine and/or its peripherals with defective guards or shields, or if the cord is damaged or worn.

When Mowing:

- Keep away from the rotating blades! DO NOT put hands or feet under or near the rotating blades.
- Watch out for throwing objects! Keep a safe distance from the mower when operating.

- DO NOT leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.
- DO NOT overreach. Keep your balance at all times and always be sure of the footing on slopes. Walk, never run while operating the machine or its peripherals.

WARNING

- DO NOT allow children to be in the vicinity or play with the machine when it is operating.
- DO NOT lift the mower in operation. DO NOT ride on the mower.
- DO NOT mow on areas with slopes steeper than the maximum incline inside the working area (50%), as well as the boundary (30%).
- If the mower makes an abnormal sound or signals an alarm, press the STOP button immediately.
- If there are abnormal vibrations, turn off the mower, place it on level ground for about 30 seconds and then restart. If the issue persists, contact authorized after-sales service.
- DO NOT touch moving hazardous parts before they have come to a complete stop.

Safe Usage:

- DO NOT operate or charge the mower outside the temperature limits: 0–40°C (32–104°F), because low/high temperatures can decrease mower performance and even lead to accidents.
- DO NOT place anything on the mower or the charging station.
- It is recommended to conduct regular maintenance of the mower (See Maintenance in the User Manual) by an adult.
- Regularly check the warning devices to ensure they are effective. These devices include the buzzer, the LED light on the charging station, and the ambient light on the mower.
- Before charging, please read How to Charge in User Manual. Improper use may cause electric shock, overheating, or leakage of corrosive liquid.
- Use only the original battery pack or that of the same model as specified by Navimow. Each mower contains one battery pack. Depending on the specific mower model, the rated capacity of the battery is 6 Ah, 8 Ah, 10.4 Ah, and 12.8 Ah. Contact after-sales service and have a professional technician to replace the battery pack.
- Do not use non-rechargeable batteries. For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance. For the United States and Canada: NBW32D002D5N-US.
- DO NOT dismantle or puncture the battery casing. Keep away from metal objects to prevent short circuit. Keep away from fire, heat and direct sunlight.
- For information about battery and electrical waste, please contact your household waste disposal service, your local or regional waste management office, or your point-of-sale.
- When replacing the blades, please be careful and wear protective gloves as the blades may cause damage.
- If the cord on the power supply or the extension cable becomes damaged or entangled during use, disconnect the power supply from the power socket and then untangle. To avoid a hazard, pull the body of the plug rather than the cord when separating the power supply from the power socket. Contact after-sales service and have a professional technician to repair or replace the cord.

Symbols and Decals

Please study the symbols on the product and labels carefully and understand their meaning:



⚠ WARNING-Read instruction manual before operating the machine.



⚠ WARNING-Keep a safe distance from the machine when operating.



⚠ WARNING-Operate the disabling device before working on or lifting the machine*.
*The disabling device hereby refers to the PIN code. Make sure the mower is locked by the PIN code before lifting or operating.



⚠ WARNING-Do not touch rotating blade.



⚠ WARNING-Do not ride on the machine.

2. Specifications

		X315N	X330N	X350N	X390N
Basic Information	Model Suffix and Supported Regions:	N: United States and Canada			
	Dimensions: Length × Width × Height	27.5 x 21.7 x 12.1 in			
	Net Weight (Battery Included)	41 lbs	41.9 lbs	41.9 lbs	41.9 lbs
Mower Parameters	Recommended Mowing Area	About 0.5 acre	About 1 acre	About 1.5 acres	About 2.5 acres
	Typical Mowing Time Per Full Charge[1]	About 120 min	About 150 min	About 180 min	About 240 min
	Area Capacity per Hour	3014 ft²	3014 ft²	3444 ft²	3444 ft²
	Cutting Width	9.33 in			
	Cutting Height	2–4 in			
	Charging Time	About 70 min	About 75 min	About 80 min	About 105 min
Noise Emissions[2]	Measured Sound Power Level LWA	60 dB(A)			
	Sound Power Uncertainties KWA	3 dB(A)			
	Sound Pressure Level LpA	50 dB(A)			
	Sound Pressure Uncertainties KpA	3 dB(A)			
Working Conditions	Working Temperature	0–40°C (32–104°F); 10–35°C (50–95°F) recommended			
	Storage Temperature	-20–50°C (-4–122°F); 10–35°C (50–95°F) recommended			
	IP Rating	IP66 for mower body, charging station and power supply			
	Max. Incline Inside Working Area	50%			
	Max. Incline at Boundary	30%			
Blade Motor	Rated Speed	2800/min			
Battery Pack	Battery Type	Lithium-ion battery			
	Nominal Voltage	21.6 V DC			
	Nominal Capacity/Energy	6 Ah / 120 Wh	8 Ah / 160 Wh	10.4 Ah / 208 Wh	12.8 Ah / 256 Wh
Power Supply	Input Voltage	100–240 V AC			
	Output Voltage	32 V DC MAX			
	Output Current	5 A MAX	6 A MAX	7 A MAX	7 A MAX
	Cable Length	4.9 ft			
Charging Station	Input Voltage	32 V DC			
	Input Current	7 A MAX			
	Output Voltage	25.2 V DC			
	Output Current	7 A MAX			
	Indicator	LED			

[1] Tested at a standard cutting speed with a full battery at an ambient temperature of 25°C (77°F) while mowing a fresh-cut lawn. The product can mow more per hour on open areas than on separated small lawns. When the grass is wet or long, the working capacity is smaller. The flatter the lawn surface, the larger the working capacity.

[2] The noise emission declarations conform to EN 50636-2-107.

3. Limited Warranty

Limited Warranty and Arbitration Agreement

NOTICE: PLEASE READ THIS LIMITED WARRANTY AND ARBITRATION AGREEMENT AND KEEP THIS AGREEMENT FOR FUTURE REFERENCE. THIS AGREEMENT CONTAINS LIMITED WARRANTY CLAUSES AND ARBITRATION CLAUSES WITH RESPECT TO NAVIMOW("PRODUCT") AND ANY AND ALL TRANSACTION AND CLAIM RELATED TO AND/OR ARISING OUT OF THE PRODUCT.

THIS IS A BINDING LEGAL AGREEMENT ("AGREEMENT") BETWEEN YOU (EITHER AN INDIVIDUAL OR ENTITY) AND THE MANUFACTURER NAVIMOW B.V.("NAVIMOW") AND ITS AFFILIATES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THEIR PARENT COMPANY, SUBSIDIARY, AFFILIATED COMPANIES, PREDECESSOR, SUBSEQUENT COMPANY, ADMINISTRATORS, SUCCESSORS, ASSIGNS, OFFICERS, DIRECTORS, MANAGERS, EMPLOYEES, MEMBERS, AND SHAREHOLDERS) (COLLECTIVELY "NAVIMOW PARTIES"), NAVIMOW DEALERS (AS DEFINED BELOW) AND THEIR AFFILIATES (COLLECTIVELY "NAVIMOW DEALERS").

PURCHASING THE PRODUCT, OPENING THE PRODUCT PACKAGING, USING THE PRODUCT, RETAINING THE PRODUCT, EXPLOITING THE BENEFITS OF THIS AGREEMENT, OR ELECTRONIC ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT SHALL CONSTITUTE ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT. IN AN EVENT YOU, AS A PARENT(S) OR LEGAL GUARDIAN(S), PURCHASE THIS PRODUCT ON BEHALF OF OR FOR YOUR CHILDREN, YOU HEREBY CONSENT TO AND APPROVE IN ALL RESPECTS THE TERMS AND CONDITIONS OF THE AGREEMENT AND AGREE THAT BOTH YOU AND YOUR CHILDREN SHALL BE BOUND BY THIS AGREEMENT. YOU ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT YOU RECEIVE SUFFICIENT NOTICE OF THIS AGREEMENT AND YOU AGREE TO THIS AGREEMENT.

THE AGREEMENT ONLY AND EXCLUSIVELY APPLIES TO THE PRODUCT DISTRIBUTED AND/OR SOLD BY AND/OR THROUGH NAVIMOW PARTIES OR NAVIMOW DEALERS IN THE NORTH AMERICAN MARKET. IF YOU ARE NOT A RESIDENT IN THE NORTH AMERICAN MARKET, PLEASE CONTACT US BEFORE USE FO THE PRODUCT AS YOU MAY NOT HAVE A WARRANTY OR HAVE A DIFFERENT WARRANTY THAN THE ONE PROVIDED HEREIN.

THE LIMITED WARRANTY CAN ALSO BE FOUND ONLINE AT: navimow.segway.com

Blades are seen as disposable and are not covered by this warranty.
For more information on warranty policies, scan the QR code.



⚠ WARNING

USE OF THE PRODUCT BY A PERSON WHO HAS NOT RECEIVED SUFFICIENT TRAINING, DOES NOT POSSESS NECESSARY EXPERIENCE AND SKILLS, OR AGAINST, IN VIOLATION OF OR NOT ACCORDING TO THE USER MANUAL, INSTRUCTIONS, GUIDANCE AND/OR SAFETY WARNINGS MAY CAUSE SEVERE BODILY INJURY OR EVEN DEATH OR PROPERTY DAMAGES.

PLEASE READ EACH AND EVERY SECTION OF THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE USE OF THE PRODUCT. YOU ARE ENCOURAGED TO CONSULT WITH YOUR PROFESSIONALS AND ADVISORS REGARDING THE INFORMATION PROVIDED HEREIN, ESPECIALLY THOSE RELATED TO THE SAFETY AND YOUR LEGAL RIGHTS AND DUTIES.

1. Limited Warranty

This Limited Warranty covers only defects of any material or quality of the Product and components when the Product and components thereof are being used under normal and ordinary conditions. In the event that a defect covered by this Limited Warranty occurs, Navimow and/or other Navimow Parties in its sole discretion will repair or replace the defective Product or components thereof in accordance with this Limited Warranty. The applicable Limited Warranty Period for the Limited Warranty commences on the date of the original purchase of the Product or the date it was activated (the later date prevails) from either of Navimow, Navimow's authorized reseller, Navimow's authorized distributor, or an authorized Dealer (each a "Navimow Dealer" or collectively the "Navimow Dealers"). This warranty gives you specific legal rights, and if you are a consumer in the United States of America, you may also have other rights which vary from State to State.

Product covered by this warranty	Limited Warranty Period
X315N, X330N, X350N, X390N	3 years
Battery packs and power adapters	2 years

4. Certifications

The battery complies with UN/DOT 38.3

Federal Communications Commission (FCC) Compliance Statement for USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 7.87 in (20 cm) between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Industry Canada (IC) Compliance Statement for Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with minimum distance 7.87 in (20 cm) between the radiator and your body.

Navimow is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by Navimow. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Model: X315N/X330N/X350N/X390N

Model:

FCC ID:

FCC ID:

IC:

IC:

5. Contact Us

Manufactured for: Navimow Inc.

Address: 98 Spit Brook Rd. Suite 2203, Nashua, New Hampshire 03062, USA

Email: support-navimow@rlm.segway.com

Website: navimow.segway.com

Contact us if you experience issues relating to the operation, maintenance and safety, or errors/faults with your mower.

EN Important Information 002

FR Informations importantes..... 012

ES Información importante..... 022

Table des matières

1. Avertissements de sécurité013

2. Spécifications016

3. Garantie limitée017

4. Certifications.....019

5. Contactez-nous020

Navimow Inc. has the authorized right to use the trademarks of Navimow and EFLS. Segway and the Rider Design are the trademarks of Segway Inc. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. The manufacturer reserves the right to make changes to the product, release firmware updates, and update this manual at any time. Illustrations of the product, accessories, and app interface are for reference purposes only. Actual product and functions may vary. Go to navimow.segway.com for the complete User Manual and the legal statement.

1. Avertissements de sécurité

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

- 1) Veillez à installer et à utiliser la Navimow (appelée tondeuse dans le manuel) et la station de chargement conformément aux instructions. Rendez-vous sur navimow.segway.com pour obtenir le manuel de l'utilisateur complet et les derniers documents utilisateur.
- 2) Le produit peut être utilisé par les consommateurs. L'utilisation de la tondeuse à des fins autres que la tonte peut entraîner des blessures graves. Pour éviter les risques de blessures, veuillez lire et comprendre tous les avertissements et mises en garde. Vous pouvez réduire le risque en suivant les instructions et avertissements dans ce manuel, mais vous ne pouvez pas éliminer tous les risques. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes sur sa propriété.
- 3) La Navimow est dotée de nombreux capteurs de sécurité intégrés, cependant, les risques de sécurité existent toujours. Définissez une heure de tonte lorsqu'il n'y aucune personne ou animal sur la pelouse. Informez les voisins des risques d'accidents ou de dangers. Lorsque vous utilisez la tondeuse sur une pelouse publique, ou lorsque votre pelouse est ouverte sur le terrain de votre voisin ou la rue, protégez ou clôturez la pelouse, ou placez un panneau d'avertissement autour de la zone de tonte indiquant : AVERTISSEMENT ! Tondeuse automatique ! Tenez-vous à l'écart de la machine ! Surveillez les enfants !
- 4) NE modifiez PAS la tondeuse vous-même. Des modifications pourraient interférer avec le fonctionnement de la tondeuse, engendrer des blessures graves et/ou des dommages, et annuler la Garantie limitée. N'utilisez que des pièces et accessoires approuvés par Navimow.

- 5) Le fabricant recommande que l'utilisateur soit âgé de 18 à 70 ans. Assurez-vous d'avoir la formation nécessaire avant d'utiliser la machine.

AVERTISSEMENT

Ne permettez jamais aux enfants, aux personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ou à des personnes ne connaissant pas ces instructions d'utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.

Avant de tondre :

- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces de la tondeuse fonctionnent normalement.
- Pour de meilleurs résultats de tonte, il est recommandé de tondre par temps sec. Tondre sous la pluie peut faire adhérer l'herbe au produit et la tondeuse peut glisser. NE PAS tondre par mauvais temps, comme une forte pluie, un orage ou de la neige.
- Inspectez périodiquement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers. La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par des objets laissés sur la pelouse.
- Pour éviter tout dommage éventuel, maintenez la tondeuse en fonctionnement à au moins 1 mètre (3 pieds) des têtes d'arrosage. La tondeuse et l'arrosage ne doivent PAS fonctionner simultanément. Programmez la tondeuse pour qu'elle fonctionne à un moment différent de l'arrosage.
- NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher l'alimentation, la station de chargement, les lames, le compartiment de la batterie ou toute pièce présentant des espaces tels que les roues.

AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner la machine et/ou ses accessoires avec des protections ou des écrans défectueux, ou si le cordon est endommagé ou usé.

Pendant la tonte :

- Tenez-vous à l'écart des lames rotatives ! NE PAS mettre les mains ou les pieds sous ou près des lames rotatives.

- Faites attention aux éventuelles projections d'objets. Gardez une distance de sécurité avec la tondeuse lors de son fonctionnement.
- NE laissez PAS la machine fonctionner sans surveillance si vous savez qu'il y a des animaux domestiques, des enfants ou des personnes à proximité.
- Gardez une posture normale. Gardez votre équilibre à tout moment et assurez-vous toujours de la stabilité sur les pentes. Marchez, ne courez jamais lorsque vous utilisez la machine ou ses accessoires.

AVERTISSEMENT

- NE laissez PAS les enfants se tenir à proximité ou jouer avec la machine lorsqu'elle est en marche.
- NE soulevez PAS la tondeuse en fonctionnement. NE MONTEZ PAS sur la tondeuse.
- NE PAS tondre sur des zones avec des pentes plus raides que l'inclinaison maximale à l'intérieur de la zone de travail (50 %), ainsi que la limite (30 %).
- Si la tondeuse émet un son anormal ou signale une alarme, appuyez immédiatement sur le bouton STOP.
- S'il y a des vibrations anormales, éteignez la tondeuse, placez-la sur un sol plat pendant environ 30 secondes, puis redémarrez. Si le problème persiste, contactez un service après-vente agréé.
- NE touchez PAS les pièces dangereuses en mouvement avant qu'elles ne se soient complètement arrêtées.

Utilisation sûre :

- NE PAS faire fonctionner la tondeuse en dehors des limites de température : 0-40 °C (32-104 °F), car des températures basses/élevées peuvent réduire les performances de la tondeuse et même entraîner des accidents.
- Ne rien placer sur la tondeuse ou la station de chargement.
- Il est recommandé de confier l'entretien régulier de la tondeuse (voir Entretien dans le manuel de l'utilisateur) à un adulte.
- Vérifiez régulièrement les dispositifs d'avertissement pour vous assurer qu'ils sont opérationnels. Ces dispositifs comprennent l'avertisseur sonore, le voyant LED sur la station de chargement et la lumière ambiante sur la tondeuse.
- Avant de charger, veuillez lire Comment charger dans le Manuel de l'utilisateur. Une mauvaise utilisation peut provoquer un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif.
- Si le cordon de l'alimentation ou de la rallonge est endommagé ou emmêlé pendant l'utilisation, débranchez l'alimentation de la prise de courant, puis démêlez-le. Pour éviter tout danger, tirez sur le corps de la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous séparez l'alimentation de la prise de courant. Contactez le service après-vente et demandez à un technicien professionnel de réparer ou de remplacer le cordon.
- Utilisez uniquement le pack de batterie original ou celui du même modèle spécifié par Navimow. Chaque tondeuse contient un pack de batterie. Selon le modèle spécifique de la tondeuse, la capacité nominale de la batterie est de 6 Ah, 8 Ah, 10,4 Ah, et 12,8 Ah. Contactez le service après-vente et faites appel à un technicien professionnel pour remplacer le pack de batterie.
- Ne pas utiliser de piles non rechargeables. Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil. Pour les États-Unis et le Canada : NBW32D002D5N-US.
- NE PAS démonter ou percer le boîtier de la batterie. Éloignez-vous des objets métalliques pour éviter les courts-circuits. Éloignez-vous du feu, de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Pour toute information concernant les piles et les déchets électriques, veuillez contacter votre service de collecte des déchets ménagers, votre bureau local ou régional de gestion des déchets, ou votre point de vente.
- Lors du remplacement des lames, veuillez faire attention et porter des gants de protection car les lames peuvent causer des dommages.

Symboles et étiquettes

Veillez étudier attentivement les symboles sur le produit et les étiquettes et comprenez leur signification :



⚠ AVERTISSEMENT - Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.



⚠ AVERTISSEMENT - Gardez une distance de sécurité avec la machine pendant son fonctionnement.



⚠ AVERTISSEMENT - Actionnez le dispositif de désactivation avant de travailler sur ou de soulever la machine*.

* Le dispositif de désactivation fait ici référence au code PIN. Assurez-vous que la tondeuse est verrouillée par le code PIN avant de la soulever ou de l'utiliser.



⚠ AVERTISSEMENT - Ne touchez pas la lame rotative.



⚠ AVERTISSEMENT - Ne montez pas sur la machine.

2. Spécifications

		X315N	X330N	X350N	X390N
Basic Information	Model Suffix and Supported Regions:	N: United States and Canada			
	Dimensions: Length x Width x Height	27.5 x 21.7 x 12.1 in			
	Net Weight (Battery Included)	41 lbs	41.9 lbs	41.9 lbs	41.9 lbs
Mower Parameters	Recommended Mowing Area	About 0.5 acre	About 1 acre	About 1.5 acres	About 2.5 acres
	Typical Mowing Time Per Full Charge[1]	About 120 min	About 150 min	About 180 min	About 240 min
	Area Capacity per Hour	3014 ft²	3014 ft²	3444 ft²	3444 ft²
	Cutting Width	9.33 in			
	Cutting Height	2-4 in			
Noise Emissions[2]	Charging Time	About 70 min	About 75 min	About 80 min	About 105 min
	Measured Sound Power Level LWA	60 dB(A)			
	Sound Power Uncertainties KWA	3 dB(A)			
	Sound Pressure Level LpA	50 dB(A)			
Working Conditions	Sound Pressure Uncertainties KpA	3 dB(A)			
	Working Temperature	0-40°C (32-104°F); 10-35°C (50-95°F) recommended			
	Storage Temperature	-20-50°C (-4-122°F); 10-35°C (50-95°F) recommended			
	IP Rating	IP66 for mower body, charging station and power supply			
	Max. Incline Inside Working Area	50%			
Blade Motor	Max. Incline at Boundary	30%			
	Rated Speed	2800/min			
Battery Pack	Battery Type	Lithium-ion battery			
	Nominal Voltage	21.6 V DC			
	Nominal Capacity/Energy	6 Ah / 120 Wh	8 Ah / 160 Wh	10.4 Ah / 208 Wh	12.8 Ah / 256 Wh
Power Supply	Input Voltage	100-240 V AC			
	Output Voltage	32 V DC MAX			
	Output Current	5 A MAX	6 A MAX	7 A MAX	7 A MAX
	Cable Length	4.9 ft			
Charging Station	Input Voltage	32 V DC			
	Input Current	7 A MAX			
	Output Voltage	25.2 V DC			
	Output Current	7 A MAX			
	Indicator	LED			

[1] Testé à une vitesse de coupe standard avec une batterie pleine à une température ambiante de 25 °C (77 °F) lors de la tonte d'une pelouse fraîchement tondue. Le produit peut tondre plus par heure sur des zones ouvertes que sur de petites pelouses séparées. Lorsque l'herbe est humide ou longue, la capacité de travail est également réduite. Plus la surface de la pelouse est plate, plus la capacité de travail est grande.

[2] Les déclarations d'émissions sonores sont conformes à la norme EN 50636-2-107.

3. Garantie limitée

Accord de garantie limitée et d'arbitrage

AVIS : VEUILLEZ LIRE CET ACCORD DE GARANTIE LIMITÉE ET D'ARBITRAGE ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. CET ACCORD CONTIENT DES CLAUSES DE GARANTIE LIMITÉE ET D'ARBITRAGE À L'ÉGARD DU NAVIMOW (« PRODUIT ») ET DE TOUTE TRANSACTION ET RÉCLAMATION LIÉE AU PRODUIT ET/OU DÉCOULANT DE CELUI-CI.

IL S'AGIT D'UN ACCORD JURIDIQUE CONTRAIGNANT (« ACCORD ») ENTRE VOUS (UNE PERSONNE OU UNE ENTITÉ) ET LE FABRICANT NAVIMOW B.V. (« NAVIMOW ») ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, SA SOCIÉTÉ MÈRE, FILIALE, SOCIÉTÉS AFFILIÉES, PRÉDÉCESSEUR, SOCIÉTÉ SUBSÉQUENTE, ADMINISTRATEURS, SUCCESEURS, CESSIONNAIRES, DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, GESTIONNAIRES, EMPLOYÉS, MEMBRES ET ACTIONNAIRES) (COLLECTIVEMENT LES « PARTIES NAVIMOW »), LES REVENEURS NAVIMOW (TELS QUE DÉFINIS CI-DESSOUS) ET LEURS SOCIÉTÉS AFFILIÉES (COLLECTIVEMENT « REVENEURS NAVIMOW »).

L'ACHAT DU PRODUIT, L'OUVERTURE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT, L'UTILISATION DU PRODUIT, LA CONSERVATION DU PRODUIT, L'EXPLOITATION DES AVANTAGES DU PRÉSENT ACCORD OU L'ACCEPTATION ÉLECTRONIQUE DU PRÉSENT ACCORD CONSTITUENT L'ACCEPTATION DU PRÉSENT ACCORD. DANS UN CAS OÙ VOUS, EN TANT QUE PARENT(S) OU TUTEUR(S) LÉGAL, ACHETEZ CE PRODUIT AU NOM DE OU POUR VOS ENFANTS, VOUS CONSENTEZ ET APPROUVEZ À TOUS ÉGARDS LES MODALITÉS DE L'ACCORD ET CONVEENEZ QUE VOUS ET VOS ENFANTS SEREZ LIÉS PAR CET ACCORD. VOUS RECONNAISSEZ ET CONVEENEZ QUE VOUS RECEVEZ UN PRÉAVIS SUFFISANT DE CET ACCORD ET QUE VOUS ACCEPTEZ CET ACCORD.

L'ACCORD NE S'APPLIQUE QU'AU PRODUIT DISTRIBUÉ ET/OU VENDU PAR ET/OU PAR L'INTERMÉDIAIRE DE PARTIES NAVIMOW OU DE REVENEURS NAVIMOW SUR LE MARCHÉ NORD-AMÉRICAIN. SI VOUS N'ÊTES PAS RÉSIDENT SUR LE MARCHÉ NORD-AMÉRICAIN, VEUILLEZ NOUS CONTACTER AVANT D'UTILISER LE PRODUIT CAR VOUS POURRIEZ NE PAS AVOIR DE GARANTIE OU AVOIR UNE GARANTIE DIFFÉRENTE DE CELLE FOURNIE CI-APRÈS.

LA GARANTIE LIMITÉE SE TROUVE ÉGALEMENT EN LIGNE À L'ADRESSE SUIVANTE : navimow.segway.com

⚠ AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DU PRODUIT PAR UNE PERSONNE N'AYANT PAS REÇU DE FORMATION SUFFISANTE, N'AYANT NI L'EXPÉRIENCE NI LES QUALIFICATIONS NÉCESSAIRES, OU EN OPPOSITION, EN VIOLATION OU NON CONFORMÉMENT AU MANUEL DE L'UTILISATEUR, AUX INSTRUCTIONS, AUX RECOMMANDATIONS ET/OU AUX AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES VOIRE LA MORT OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CLAUSES DE CE DOCUMENT AVANT TOUTE UTILISATION DU PRODUIT. NOUS VOUS ENCOURAGEONS À DEMANDER L'AVIS DE PROFESSIONNELS OU DE VOS AVOCATS QUANT AUX INFORMATIONS FOURNIES DANS CE DOCUMENT, EN PARTICULIER CELLES CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET VOS DROITS ET DEVOIRS JURIDIQUES.

1. Garantie limitée

Cette Garantie limitée couvre uniquement les défauts liés aux matériaux ou à la qualité du Produit et de ses composants dans le cadre d'une utilisation dans des conditions normales et courantes. Si un défaut couvert par cette Garantie limitée est détecté, Navimow et/ou d'autres Parties Navimow, à leur discrétion, répareront ou remplaceront le Produit ou le composant défectueux, conformément à cette Garantie limitée. La durée applicable de la Garantie limitée commence le jour de l'achat original du Produit auprès de Navimow, d'un revendeur autorisé de Navimow, d'un distributeur autorisé de Navimow, ou d'un concessionnaire autorisé (tous dénommés « Revendeur Navimow » ou collectivement « Revendeurs Navimow »). Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et si vous êtes un consommateur aux États-Unis d'Amérique, vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Produit couvert par cette garantie	Durée de la Garantie limitée
X315N, X330N, X350N, X390N	3 ans
Batterie et adaptateurs d'alimentation	2 ans

Les lames sont considérées comme jetables et ne sont pas couvertes par cette garantie.

La date la plus tardive des éléments suivants est considérée comme le début de la période de garantie limitée:

- Date d'achat
- Date de la première activation

Pour plus d'informations sur les politiques de garantie, scannez le code QR.



4. Certifications

La batterie est conforme à NU/DOT 38.3

Déclaration de conformité avec la Commission fédérale des communications (FCC) pour les États-Unis

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir recevoir toute interférence, notamment toute interférence susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limitations pour un appareil numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont établies pour apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement dégage, utilise et peut émettre des fréquences radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut interférer avec les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause une interférence nuisible pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 7.87 po (20 cm) entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Déclaration de conformité d'Industrie Canada (IC) pour le Canada

Cet appareil contient un ou plusieurs émetteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré de l'appareil.

L'émetteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'utilisation du produit est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limitations d'exposition aux radiations IC RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 7.87 po (20 cm) entre le radiateur et votre corps.

Navimow n'est pas responsable des changements ou modifications non expressément approuvés par Navimow. Ce type de modifications ou d'altération pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner le produit.

Modèle: X315N, X330N, X350N, X390N Model:
FCC ID: FCC ID:
IC: IC:

5. Contactez-nous

Fabricant : Navimow B.V.

Adresse : Dynamostraat 7, 1014 BN Amsterdam, Pays-Bas

Courriel du support technique: support-navimow@rlm.segway.com

Site Web: navimow.segway.com

Contactez-nous si vous rencontrez des problèmes liés à l'utilisation, à l'entretien et à la sécurité, ou des erreurs/défauts avec votre tondeuse.

EN	Important Information	002
FR	Informations importantes.....	012
ES	Información importante.....	022

Tabla de contenido

1. Advertencias de seguridad	023
2. Especificaciones	026
3. Garantía limitada.....	027
4.Certificaciones	029
5. Contáctenos.....	029

Navimow B.V. a le droit autorisé d'utiliser les marques déposées de Navimow et EFLS. Segway et le design Rider sont des marques déposées de Segway Inc. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit, de publier des mises à jour du micrologiciel et de mettre à jour ce manuel à tout moment. Les illustrations du produit, des accessoires et de l'interface de l'application sont fournies à titre de référence uniquement. Le produit réel et les fonctionnalités peuvent varier. Rendez-vous sur navimow.segway.com pour le manuel de l'utilisateur complet et l'énoncé juridique.

1. Advertencias de seguridad

IMPORTANTE

LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR

CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

- 1) Asegúrese de instalar y operar el Navimow (conocido como el cortacésped en el manual) y la estación de carga de acuerdo con las instrucciones. Vaya a navimow.segway.com para obtener el manual de usuario completo y otros materiales para el usuario.
- 2) El producto puede ser utilizado por los consumidores. El uso del cortacésped para fines distintos a la siega puede provocar lesiones graves. Para evitar riesgos de lesiones, lea y entienda todas las advertencias y precauciones. Comprenda que puede reducir los riesgos siguiendo todas las instrucciones y avisos de este manual, pero no pueden eliminarse todos los riesgos. El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas en su propiedad.
- 3) Aunque Navimow cuenta con muchos sensores de seguridad incorporados, los riesgos de seguridad aún existen. Programe la siega para un momento en el que no haya personas o mascotas en el césped. Informe a los vecinos sobre los riesgos de accidentes o peligros. Cuando use el cortacésped en un césped público, o cuando su jardín esté abierto a su vecino o a la calle, proteja o cerque el césped, o coloque una señal de advertencia alrededor del área de trabajo que diga: ¡ADVERTENCIA! ¡Cortacésped automático! ¡Manténgase alejado de la máquina! ¡Supervise a los niños!
- 4) NO modifique el cortacésped usted mismo. Las modificaciones podrían interferir en el funcionamiento del cortacésped y provocar lesiones o daños graves, y esto podría invalidar la Garantía limitada. Utilice únicamente piezas y accesorios aprobados por Navimow.
- 5) El fabricante recomienda que el usuario tenga entre 18 y 70 años. Asegúrese de obtener la capacitación necesaria antes de poner la máquina en funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca permita que los niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, personas con falta de experiencia y conocimiento o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Las normativas locales podrían limitar la edad del operador.

Antes de segar:

- Compruebe periódicamente que todas las partes del cortacésped funcionan con normalidad.
- Para obtener los mejores resultados de siega, se recomienda cortar en un clima seco. Cortar el césped bajo la lluvia puede causar que la hierba se adhiera sobre el producto y el cortacésped podría resbalar. NO siegue con mal tiempo, como lluvias intensas, tormentas eléctricas o nieve.
- Inspeccione periódicamente el área donde se va a usar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños. La Garantía limitada no cubre los daños causados por objetos dejados en el césped.
- Para evitar posibles daños, mantenga el cortacésped en funcionamiento a una distancia mínima de 1 m (3 pies) de distancia de los cabezales de los aspersores. El cortacésped y los aspersores NO deben funcionar simultáneamente. Programe el cortacésped para que funcione en un momento diferente al del aspersor.
- NUNCA permita que los niños toquen la unidad de fuente de alimentación, la estación de carga, las cuchillas, el compartimento de las baterías o cualquier parte con espacios como las ruedas.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca opere la máquina o sus periféricos con protecciones o protectores defectuosos o si el cable está dañado o desgastado.

Al cortar:

- ¡Manténgase alejado de las cuchillas giratorias! NO coloque las manos o los pies debajo o cerca de las cuchillas giratorias.

- ¡Cuidado con los objetos que puedan salir disparados! Mantenga una distancia segura del cortacésped cuando la esté operando.
- NO deje la máquina en funcionamiento sin supervisión si sabe que hay mascotas, niños o personas en las inmediaciones.
- NO se exceda. Mantenga el equilibrio en todo momento y asegúrese siempre de dónde pisa en las pendientes. Camine, nunca corra mientras opera la máquina o sus periféricos.

⚠ ADVERTENCIA

- NO permita que los niños estén cerca ni jueguen con la máquina cuando esté en funcionamiento.
- NO levante el cortacésped cuando esté en funcionamiento. NO se suba al cortacésped.
- NO siegue en áreas con pendientes más pronunciadas que la pendiente máxima dentro del área de trabajo (50 %), así como en la frontera (30 %).
- Si el cortacésped emite un sonido anormal o una señal de alarma, pulse el botón STOP de inmediato.
- Si se producen vibraciones anormales, apague el cortacésped, colóquelo en un terreno nivelado durante unos 30 segundos y después reinicielo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa autorizado.
- NO toque las piezas peligrosas móviles antes de que se hayan detenido por completo.

Uso seguro:

- NO haga funcionar el cortacésped fuera de los límites de temperatura: 0–40 °C (32–104 °F), ya que las temperaturas altas o bajas podrían disminuir el rendimiento del cortacésped e incluso provocar accidentes.
- NO coloque nada sobre el cortacésped o la estación de carga.
- Se recomienda que un adulto lleve a cabo un mantenimiento regular del cortacésped (consulte Mantenimiento en el Manual de usuario).
- Revise regularmente los dispositivos de advertencia para asegurarse de que sean efectivos. Estos dispositivos incluyen el indicador acústico, la luz LED en la estación de carga y la luz ambiente en el cortacésped.
- Antes de cargar, lea Cómo cargar en el Manual de usuario. El uso inadecuado puede causar descarga eléctrica, sobrecalentamiento o fugas de líquido corrosivo.
- Si el cable de la fuente de alimentación o el cable de extensión se daña o se enreda durante el uso, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente y después desenrede el cable. Para evitar cualquier riesgo, tire del cuerpo del enchufe en lugar del cable cuando separe la fuente de alimentación de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio postventa y tenga un técnico profesional para reparar o reemplazar el cable.
- Utilice solo la batería original o la del mismo modelo especificado por Navimow. Cada cortadora de césped contiene una batería. Dependiendo del modelo específico de la cortadora, la capacidad nominal de la batería es de 6 Ah, 8 Ah, 10,4 Ah, y 12,8 Ah. Póngase en contacto con el servicio postventa y solicite la asistencia de un técnico profesional para reemplazar el pack de batería.
- No utilice pilas no recargables. Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de suministro desmontable proporcionada con este aparato. Para Estados Unidos y Canadá: NBW32D002D5N-US.
- NO desmonte ni perfore la carcasa de la batería. Manténgala alejada de objetos metálicos para evitar cortocircuitos. Manténgase alejado del fuego, el calor y la luz solar directa.
- Para obtener información sobre pilas y desechos eléctricos, comuníquese con el servicio de eliminación de residuos domésticos, la oficina local o regional de gestión de residuos, o el punto de venta correspondiente.
- Cuando reemplace las cuchillas, tenga cuidado y use guantes protectores, ya que las cuchillas pueden causar daños.

Símbolos y etiquetas

Por favor, estudie cuidadosamente los símbolos en el producto y las etiquetas y comprenda su significado:



⚠ ADVERTENCIA: lea el manual de instrucciones antes de operar la máquina.



⚠ ADVERTENCIA: mantenga una distancia segura con la máquina cuando esté en funcionamiento.



⚠ ADVERTENCIA: use el dispositivo de desactivación antes de trabajar o levantar la máquina*.

* El dispositivo de desactivación se refiere al código PIN. Asegúrese de que el cortacésped esté bloqueado con el código PIN antes de levantarlo o ponerlo en funcionamiento.



⚠ ADVERTENCIA: no toque la cuchilla giratoria.



⚠ ADVERTENCIA: no se suba al cortacésped.

2. Especificaciones

		X315N	X330N	X350N	X390N
Basic Information	Model Suffix and Supported Regions:	N: United States and Canada			
	Dimensions: Length x Width x Height	27.5 x 21.7 x 12.1 in			
	Net Weight (Battery Included)	41 lbs	41.9 lbs	41.9 lbs	41.9 lbs
Mower Parameters	Recommended Mowing Area	About 0.5 acre	About 1 acre	About 1.5 acres	About 2.5 acres
	Typical Mowing Time Per Full Charge[1]	About 120 min	About 150 min	About 180 min	About 240 min
	Area Capacity per Hour	3014 ft²	3014 ft²	3444 ft²	3444 ft²
	Cutting Width	9.33 in			
	Cutting Height	2-4 in			
	Charging Time	About 70 min	About 75 min	About 80 min	About 105 min
Noise Emissions[2]	Measured Sound Power Level LWA	60 dB(A)			
	Sound Power Uncertainties KWA	3 dB(A)			
	Sound Pressure Level LpA	50 dB(A)			
	Sound Pressure Uncertainties KpA	3 dB(A)			
Working Conditions	Working Temperature	0-40°C (32-104°F); 10-35°C (50-95°F) recommended			
	Storage Temperature	-20-50°C (-4-122°F); 10-35°C (50-95°F) recommended			
	IP Rating	IP66 for mower body, charging station and power supply			
	Max. Incline Inside Working Area	50%			
	Max. Incline at Boundary	30%			
Blade Motor	Rated Speed	2800/min			
Battery Pack	Battery Type	Lithium-ion battery			
	Nominal Voltage	21.6 V DC			
	Nominal Capacity/Energy	6 Ah / 120 Wh	8 Ah / 160 Wh	10.4 Ah / 208 Wh	12.8 Ah / 256 Wh
Power Supply	Input Voltage	100-240 V AC			
	Output Voltage	32 V DC MAX			
	Output Current	5 A MAX	6 A MAX	7 A MAX	7 A MAX
	Cable Length	4.9 ft			
Charging Station	Input Voltage	32 V DC			
	Input Current	7 A MAX			
	Output Voltage	25.2 V DC			
	Output Current	7 A MAX			
	Indicator	LED			

[1] Probado a una velocidad de corte estándar con la batería completamente cargada y a una temperatura ambiente de 25 °C (77 °F) mientras se cortaba un jardín recién cortado. El producto puede segar más superficie por hora en áreas abiertas que en pequeños céspedes separados. Cuando el césped está mojado o alto, la capacidad de trabajo también es menor. Cuanto más plana sea la superficie del césped, mayor será su capacidad de trabajo.

[2] Las declaraciones de emisión de ruido se ajustan a la norma EN 50636-2-107.

3. Garantía limitada

Garantía limitada y Acuerdo de Arbitraje

AVISO: LEA ESTA GARANTÍA LIMITADA Y ACUERDO DE ARBITRAJE Y CONSERVE ESTE ACUERDO PARA FUTURAS REFERENCIAS. ESTE ACUERDO CONTIENE APARTADOS SOBRE GARANTÍA LIMITADA Y SOBRE ARBITRAJE REFERENTES A NAVIMOW ("PRODUCTO") Y SOBRE CUALQUIER Y TODAS LAS TRANSACCIONES Y RECLAMACIONES RELACIONADAS CON Y/O QUE SURJAN DEL PRODUCTO.

ESTE ES UN ACUERDO LEGAL VINCULANTE ("ACUERDO") ENTRE USTED (YA SEA UN INDIVIDUO O UNA ENTIDAD) Y EL FABRICANTE NAVIMOW B.V. ("NAVIMOW") Y SUS FILIALES (INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A SU EMPRESA MATRIZ, SUBSIDIARIA, EMPRESAS AFILIADAS, PREDECESOR, EMPRESA POSTERIOR, ADMINISTRADORES, SUCESORES, CESIONARIOS, OFICIALES, DIRECTORES, GERENTES, EMPLEADOS, MIEMBROS Y ACCIONISTAS) (COLECTIVAMENTE EL "GRUPO NAVIMOW"), CONCESIONARIOS DE NAVIMOW (COMO SE DEFINE A CONTINUACIÓN) Y SUS FILIALES (COLECTIVAMENTE "CONCESIONARIOS NAVIMOW").

LA COMPRA DEL PRODUCTO, ABRIR EL PAQUETE DEL PRODUCTO, UTILIZAR EL PRODUCTO, RETENER EL PRODUCTO, APROVECHAR LOS BENEFICIOS DE ESTE ACUERDO O LA ACEPTACIÓN ELECTRÓNICA DE ESTE ACUERDO CONSTITUYE LA ACEPTACIÓN DE ESTE ACUERDO. EN CASO DE QUE USTED, COMO PADRE(S) O GUARDIAN(S) LEGAL(S), COMPRE ESTE PRODUCTO EN NOMBRE O PARA SUS HIJOS, ACEPTA Y APRUEBA EN TODOS SUS ASPECTOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL ACUERDO Y ACEPTA QUE TANTO USTED COMO SUS HIJOS QUEDEN OBLIGADOS POR ESTE ACUERDO. USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE HA RECIBIDO SUFICIENTE INFORMACIÓN POR LO QUE ACEPTA ESTE ACUERDO.

EL ACUERDO SE APLICA SOLAMENTE Y EXCLUSIVAMENTE AL PRODUCTO DISTRIBUIDO Y/O VENDIDO POR Y/O A TRAVÉS DEL GRUPO NAVIMOW O DE LOS CONCESIONARIOS NAVIMOW PARA EL MERCADO NORTEAMERICANO. SI USTED NO ES RESIDENTE EN EL MERCADO NORTEAMERICANO, POR FAVOR CONTACTE CON NOSOTROS ANTES DE USAR EL PRODUCTO YA QUE PUEDE NO TENER UNA GARANTÍA O TENER UNA GARANTÍA DIFERENTE DE LA PROPORCIONADA EN ESTE DOCUMENTO.

LA GARANTÍA LIMITADA TAMBIÉN LA PUEDE ENCONTRAR EN LÍNEA EN: navimow.segway.com

⚠ ADVERTENCIA

EL USO DEL PRODUCTO POR PARTE DE UNA PERSONA QUE NO HAYA RECIBIDO UNA FORMACIÓN SUFICIENTE, QUE NO POSEA LA EXPERIENCIA NI LAS HABILIDADES NECESARIAS, NO LO UTILICE EN CONFORMIDAD CON EL MANUAL DEL USUARIO, SUS INSTRUCCIONES, ORIENTACIÓN Y/O ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD O INFIRNJA LAS MISMAS, PUEDE PROVOCARLE LESIONES CORPORALES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

DEBE LEER CON ATENCIÓN TODAS Y CADA UNA DE LAS SECCIONES DE ESTE DOCUMENTO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. SE LE ACONSEJA QUE CONSULTE A SUS PROPIOS PROFESIONALES Y ASESORES EN LO REFERENTE A LA INFORMACIÓN QUE AQUÍ FIGURA, ESPECIALMENTE EN LO RELACIONADO CON LA SEGURIDAD Y SUS DERECHOS Y DEBERES LEGALES.

1. Garantía limitada

Esta Garantía Limitada cubre únicamente defectos de cualquier material o defecto de fabricación del Producto y de sus componentes cuando tanto el Producto como sus componentes se usan en condiciones normales. En caso de que se detecte un defecto cubierto por esta Garantía Limitada, Navimow y/o el grupo Navimow a su criterio exclusivo repararán o sustituirán el Producto defectuoso o componentes del mismo en conformidad con esta Garantía Limitada. El Periodo de garantía aplicable para la Garantía Limitada comienza en la fecha de la compra inicial del Producto, ya sea realizada en Navimow, a un revendedor autorizado por Navimow, un distribuidor autorizado de Navimow, o un Concesionario autorizado (denominado "Concesionario Navimow" o, colectivamente, los "Concesionarios Navimow"). Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y si usted es un consumidor de Estados Unidos, también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro en ese país.

Producto cubierto por esta garantía	Período de garantía limitada
X315N, X330N, X350N, X390N	3 años
Compartimento de las baterías y adaptadores de corriente	2 años

Las cuchillas se consideran desechables y no están cubiertas por esta garantía.

La fecha posterior de las siguientes se considera como el momento de inicio del período de garantía limitada:

-Fecha de la compra

-Fecha de la primera activación

Para más información sobre las políticas de garantía, escanee el código QR.



4.Certificaciones

La batería cumple con UN/DOT 38.3.

Declaración de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU.

Este aparato cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocarle un funcionamiento no deseado.

Nota: Este producto ha sido comprobado y cumple los límites de los dispositivos digitales de clase B, según la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no puedan producirse interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo produce interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse encendiendo y apagando el aparato, se aconseja al usuario que corrija la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe de un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Este equipo respeta los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y manejarse a una distancia mínima de 7.87 pulgadas (20 cm) entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Declaración de cumplimiento en virtud de Industry Canada (IC)

Este dispositivo contiene transmisores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias.
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del aparato.

Este equipo respeta los límites de exposición a la radiación de IC RSS-102 establecidos para un entorno no controlado. Este transmisor no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor. Este equipo debe instalarse y manejarse a una distancia mínima de 7.87 pulgadas (20 cm) entre el radiador y su cuerpo.

Navimow no es responsable de ningún cambio o modificación no aprobada expresamente por Navimow. Tales modificaciones podrían invalidar el permiso del usuario para usar el equipo.

Modelo: X315N, X330N, X350N, X390N Model:
FCC ID: FCC ID:
IC: IC:

5. Contáctenos

Fabricante: Navimow B.V.

Dirección: Dynamostraat 7, 1014 BN Ámsterdam, Países Bajos

Correo electrónico de asistencia técnica: support-navimow@rlm.segway.com

Sitio web: navimow.segway.com

Comuníquese con nosotros si tiene problemas relacionados con el funcionamiento, el mantenimiento y la seguridad, así como errores o averías en su cortadora de césped.

